

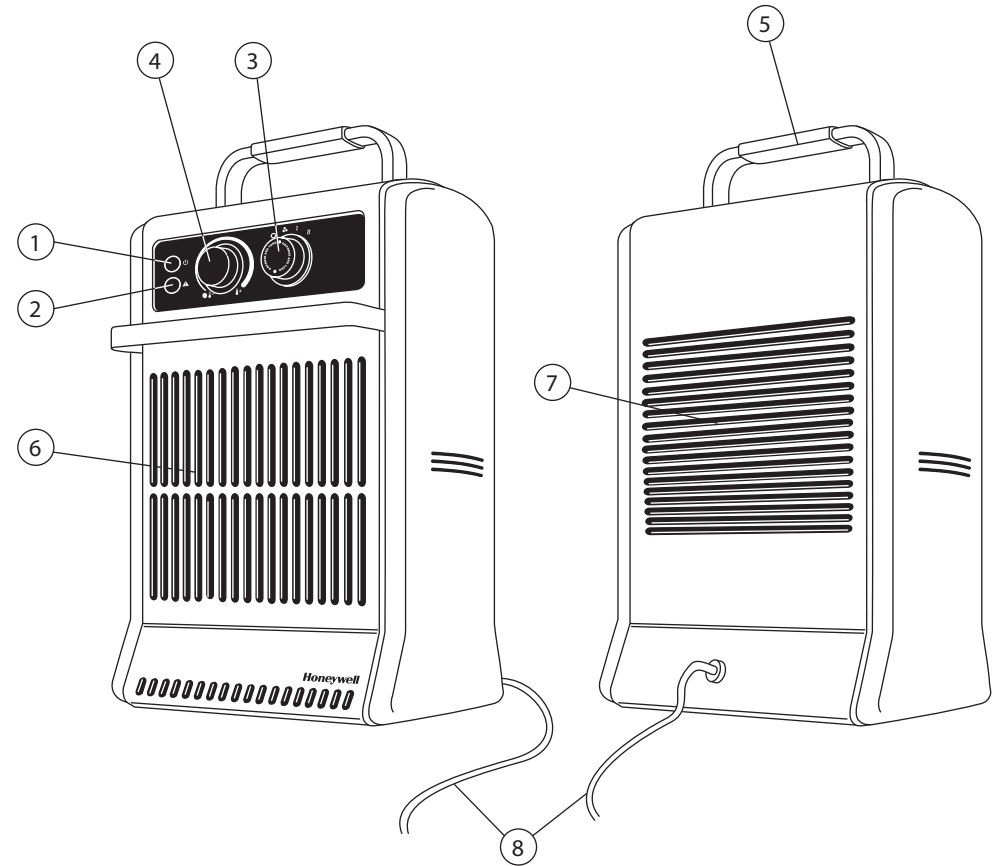
- GB** **POWER FAN HEATER**
Operating Instructions
- DE** **POWER-HEIZLÜFTER**
Betriebsanleitung
- DK** **VARMEAPPARAT MED elektrisk blæser**
Betjeningsvejledning
- FI** **SÄHKÖKÄYTTÖINEN LÄMPÖHUALLIN**
Käyttöohjeet
- FR** **APPAREIL DE CHAUFFAGE SOUFFLANT ELECTRIQUE**
Instructions de mise en marche
- GR** **ΘΕΡΜΟΠΟΜΠΟΣ ΜΕ ΒΕΝΤΙΛΑΤΕΡ**
Οδηγίες Λειτουργίας
- HU** **VENTILÁTOROS HŐSUGÁRZÓ**
Kezelési utasítások
- IT** **TERMOVENTILATORE ELETTRICO**
Istruzioni per l'uso
- NL** **ELEKTRISCHE VENTILATORKACHEL**
Bedieningsinstructies
- NO** **KRAFTIG VIFTEOVN**
Driftsinstruksjoner
- PL** **TERMOWENTYLATOR ELEKTRYCZNY**
Instrukcja obsługi
- RO** **AEROTERMĂ ELECTRICĂ CU VENTILATOR**
Instrucțiuni de operare
- RU** **ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР**
казания по эксплуатации
- SE** **VÄRMEFLÄKT**
Bruksanvisning



CZ2104EV

ENGLISH GB	2	CONTENTS
DEUTSCH	4	INHALT
DANSK	6	INDHOLD
SUOMI	8	SISÄLLYSLUETTELO
FRANÇAIS	10	CONTENU
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	12	ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
MAGYAR	14	TARTALOMJEGYZÉK
ITALIANO	16	INDICE
NEDERLANDS	18	INHOUD
NORSK	20	INNHOLD
POLSKI	22	SPIS TREŚCI
ROMÂNĂ	24	CUPRINS
РУССКИЙ	26	СОДЕРЖАНИЕ
SVENSKA	28	INNEHÅLL
ENGLISH ZA	30	ADDITIONAL IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

COMPONENTS



CONTROLS

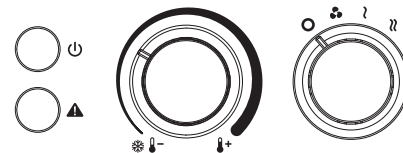


Fig. 1

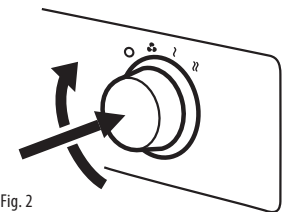



Fig. 2

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

 Read through all the instructions before starting to use the appliance. Keep this manual in a safe place for future reference.

These instructions are also available on our website. Please visit www.hot-europe.com.

- This appliance must only be operated as instructed in this user manual.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION** — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Never position this appliance immediately underneath a power socket.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
-  **DO NOT COVER WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater with anything, as indicated by the symbol. This can lead to overheating, fire or electric shocks. Ensure that the air intake and outlet vents are not obstructed.
- The appliance is intended only for use indoors, not for outdoor use or commercial use.

- Do not use the appliance anywhere near easily flammable gases or substances such as solvents, lacquers, glues, etc. Some of the internal parts can be hot and could throw sparks.
- Keep flammable materials at least 100cm away from the heater. To prevent burns, do not allow bare skin to come in contact with hot surfaces.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never touch the unit with wet hands.
- Check for any obstructions. If you find an obstruction, turn off the heater using the power button on the control panel. Allow the heater to cool completely, then remove the obstruction. Wait at least 10 minutes, then turn on the heater and follow the instructions for use.

COMPONENTS (See page 1)

1. Pilot light
2. Caution light
3. Power setting knob
4. Thermostat knob
5. Transport handle
6. Air outlet grille
7. Air inlet grille
8. Power cord

OPERATION (See page 1)**TO OPERATE THE HEATER**

- Place the heater on a firm, level, open surface at least 90cm away from any other object. DO NOT use on an unstable surface such as bedding or deep carpeting.
- With the power setting knob in the off position (O), plug in the heater.
- To operate the heater, push in the power setting knob while turning it clockwise to the desired position (fig. 1). The pilot light (U) will illuminate. This safety feature will help ensure that the heater can not be turned on accidentally (fig. 2).
 - ☼ = Fan only
 - ⌘ = Medium – 1250W
 - ⌘ = High – 2500W
- Turn the thermostat knob clockwise (⌘+) to its highest settings for rapid warming.
- When the room reaches a comfortable temperature, slowly turn the thermostat knob counterclockwise (⌘-) until the heater switches off (the fan goes off). This is the point at which the thermostat setting equals the room temperature. At this setting, the thermostat will automatically turn the heater on and off to maintain this selected temperature.
- Push in and turn the power setting knob to off (O) and unplug the heater when you are finished using it.

COLD AIR – FAN ONLY OPERATION

- To use the unit as a cold air fan (without heating), turn the power setting knob to the fan icon (☼) and also turn the thermostat knob to its highest setting (⌘+), so the fan will not stop due to a warm ambient temperature (the thermostat measures the ambient temperature).

NOTE: PROLONGED USE OF THE FAN DURING THE SUMMER SEASON IS NOT ADVISABLE.

AUTOMATIC ANTI-FROST FUNCTION

The heater is equipped with an automatic anti-frost function. Plug in the heater. Turn the power setting knob to any of the active settings (⌘ or ⌘). Turn the thermostat knob counterclockwise to its lowest setting, indicated by the snowflake icon (❄). As soon as the room temperature is below + 5 °C the heater will automatically switch on. As the heater will automatically turn on in anti-frost mode, make sure the heater is not covered or obstructed by any object.

AUTOMATIC SAFETY CUT-OUT

This heater is equipped with an automatic safety cut-out in case parts of the heater are excessively hot, and this is indicated by the caution light (▲). DO NOT operate the heater while the caution light is on. If the caution light (▲) goes on, turn the heater off immediately and make sure that no objects are on or touching the heater. If you find an obstruction, remove it and wait at least 10 minutes for the heater to cool before trying to restart it. If the caution light (▲) is still on, see warranty for instructions.

TIP-OVER SWITCH

The heater is equipped with an automatic tip-over switch that will disable the heater if it is accidentally tipped over.

IF YOUR HEATER FAILS TO OPERATE:

- Check for and remove any obstructions.
- Check if the heater is in the standing position.
- Check if the heater is plugged in. Also check if the power socket is working (e.g. plug in a different working electrical device).
- Make sure that the thermostat is not set too low. With the power setting knob set to one of the active settings (☼, ⌘ or ⌘) turn the thermostat knob clockwise until the heater turns on again (fan turns on).
- If the heater still does not work, consult the warranty for further instructions.

CLEANING

We recommend you to clean the appliance twice a year (or before if you notice performance to be impaired) with a vacuum cleaner.

1. Unplug the unit.
2. Allow it to cool down for 20 minutes.
3. Use a vacuum cleaner to suck out dust and dirt from both grilles.

MAINTENANCE

In the event of overheating, the safety system will automatically turn off the heating elements and/or the motor, if any. If this happens please remove any obstacles to the air outlet grille and clean the unit as indicated under cleaning instructions.

DISPOSAL

This appliance complies with EU legislation 2012/19/EU on end of life recycling. Products showing the 'Crossed Through' wheeled bin symbol on either the rating label, gift box or instructions must be recycled separately from household waste at the end of their useful life.

Please DO NOT dispose of appliance in normal household waste. Your local appliance retailer may operate a 'take-back' scheme when you are ready to purchase a replacement product, alternatively contact your local government authority for further help and advice on where to take your appliance for recycling.

CONDITION OF PURCHASE

As condition of purchase the purchaser assumes responsibility for the correct use and care of this Kaz product according to these user instructions. The purchaser or user must himself or herself decide when and for how long this Kaz product is in use.

WARNING: IF PROBLEMS ARISE WITH THIS KAZ PRODUCT, PLEASE OBSERVE THE INSTRUCTIONS IN THE GUARANTEE CONDITIONS. DO NOT ATTEMPT TO OPEN OR REPAIR THE KAZ PRODUCT YOURSELF, AS THIS COULD LEAD TO TERMINATION OF THE GUARANTEE AND CAUSE DAMAGE TO PERSONS AND PROPERTY.

This product carries the CE mark and is manufactured in conformity with the Electromagnetic Directive 2004/108/EC, the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU.

Technical modifications reserved

CZ2104EV

220-240V ~ 50Hz
2200W - 2500W

This product is only suitable for well-insulated spaces or occasional use.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung für die künftige Bezugnahme an einem sicheren Ort auf.

Diese Bedienungsanleitung finden Sie auch auf unserer Website. Bitte besuchen Sie www.hot-europe.com.

- Verwenden Sie das Gerät nur gemäß dieses Benutzerhandbuchs.
- Dieses Gerät kann auch von Kindern ab 8 Jahren sowie von körperlich und/oder geistig behinderten oder von Personen benutzt werden, die im Umgang damit keine Erfahrung haben, wenn sie vorab in der sicheren Benutzung des Geräts unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder unter 3 Jahren sollten von diesem Gerät ferngehalten werden, sofern sie nicht durchgehend unter Beaufsichtigung stehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein-/ausschalten, wenn es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie vorab in der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden oder beaufsichtigt werden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, einstellen, reinigen oder eine Wartung durchführen.
- **VORSICHT** – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Erhöhte Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und besonders schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Stellen Sie dieses Gerät niemals direkt unter eine Steckdose.
- Benutzen Sie dieses Heizgerät nicht in der unmittelbaren Umgebung eines Bads, einer Dusche oder eines Swimmingpools.
- **⚠ NICHT ABDECKEN WARNHINWEIS:** Um eine Überhitzung zu vermeiden, dürfen Sie das Heizgerät nicht mit Gegenständen abdecken, wie durch das Symbol angegeben. Dies könnte

zu Überhitzung führen und einen Brand oder Stromschlag verursachen. Achten Sie darauf, dass die Lufteinlass- bzw. Auslassöffnungen nicht verstopft werden.

- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen und darf nicht im Freien oder für gewerbliche Zwecke benutzt werden.
- Bitte benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder Substanzen wie Lösungsmittel, Lacke, Klebstoffe, usw. Einige interne Teile können sich erhitzen und Funken schlagen.
- Halten Sie brennbare Stoffe mindestens 100 cm vom Heizgerät entfernt. Um Verbrennungen zu vermeiden, darf die bloße Haut nicht mit der heißen Oberfläche in Kontakt kommen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. Das Kabel muss vom Hersteller, einer autorisierten Servicestelle oder einer erfahrenen Fachkraft ausgewechselt werden, um eine Gefährdung zu verhindern.
- Berühren Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen.
- Bitte prüfen Sie, dass das Gerät frei von Fremdkörpern ist. Sollten Fremdkörper vorhanden sein, schalten Sie den Heizlüfter mit Hilfe der Ein-/Aus-Taste am Bedienfeld aus. Lassen Sie den Heizlüfter vollständig abkühlen und entfernen Sie anschließend die Fremdkörper. Warten Sie mindestens weitere 10 Minuten ab, bevor Sie den Heizlüfter erneut einschalten, und befolgen Sie alle Anweisungen in der Betriebsanleitung.

KOMPONENTEN (Siehe Seite 1)

1. Kontrollleuchte
2. Warnleuchte
3. Ein-/Ausschalter
4. Thermostatknopf
5. Transportgriff
6. Luftauslassgitter
7. Lufteinlassgitter
8. Netzkabel

BETRIEB (Siehe Seite 1)**BETRIEB DES HEIZGERÄTS**

- Das Heizgerät auf einer festen, ebenen und offenen Fläche, von jeglichen anderen Gegenständen mindestens 90 cm entfernt, aufstellen. NICHT auf unstablen Flächen wie Betten oder dicken Teppichen betreiben.
- Stellen Sie sicher, daß der Ein-/Ausschalter auf „aus“ steht (○), wenn Sie das Heizgerät an einer Steckdose anschließen.
- Zur Inbetriebnahme des Heizgeräts den Ein-/Ausschalter drücken und ihn dabei im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Position drehen (Abb. 1). Die Kontrollleuchte (☺) leuchtet auf. Dies ist eine Sicherheitsvorrichtung, die ein unbeabsichtigtes Einschalten des Heizgeräts verhindern soll (Abb. 2).
 - ☺ = Nur Lüfter
 - ⌚ = Mittel – 1250 W
 - ⌚ = Hoch – 2500 W
- Zum schnellen Aufwärmen den Thermostatknopf im Uhrzeigersinn (⌚+) zum Höchstwert drehen.
- Erreicht die Raumtemperatur ein komfortables Niveau, den Thermostatknopf im Gegenuhrzeigersinn (⌚-) zurückdrehen, bis der Heizlüfter ausschaltet (der Ventilator stoppt). An diesem Einstellpunkt ist das Thermostat auf die herrschende Raumtemperatur eingestellt. Es schaltet bei dieser Einstellung den Heizlüfter zur Beibehaltung der gewählten Temperatur automatisch ein und aus.
- Soll der Heizlüfter nicht mehr benutzt werden, so ist der Ein-/Ausschalter zu drücken und dabei auf die Ausschaltposition (○) zu drehen.

KALLUFT – NUR VENTILATOR IN BETRIEB

- Um das Gerät nur als kühlenden Lüfter (ohne Heizung) zu verwenden, den Ein-/Ausschalter auf das Ventilatorsymbol (☺) stellen und am Thermostatknopf den Höchstwert einstellen (⌚+), damit das Gerät nicht wegen zu hoher Umgebungstemperatur abschaltet. (Das Thermostat misst die Umgebungstemperatur.)

HINWEIS: VON LÄNGEREM BETRIEB DES VENTILATORS IM SOMMER WIRD ABGERATEN.

AUTOMATISCHE FROSTSCHUTZFUNKTION

Der Heizlüfter verfügt über eine automatische Frostschutzfunktion. Das Gerät an einer Steckdose anschließen. Am Ein-/Ausschalter eine Betriebsposition (⌚ oder ⌚) wählen. Den Thermostatknopf im Gegenuhrzeigersinn auf seine durch ein Schneeflockensymbol (❄) angezeigte Mindesteinstellung drehen. Das Gerät schaltet automatisch ein, sobald die Raumtemperatur unter + 5 °C sinkt. Darauf achten, dass der unter Frostschutzbetrieb auf automatisches Einschalten gestellte Heizlüfter durch nichts überdeckt oder anderweitig behindert wird.

AUTOMATISCHE SICHERHEITSABSCHALTUNG

Dieser Heizlüfter ist mit einer automatischen Sicherheitsabschaltung ausgerüstet, die ausgelöst wird, wenn sich Teile des Geräts übermäßig erhitzen, was durch die Warnleuchte (▲) angezeigt wird. Den Heizlüfter NICHT bei eingeschalteter Warnleuchte in Betrieb lassen. Wenn die Warnleuchte (▲) aufleuchtet, das Gerät sofort abschalten und sicherstellen, dass auf ihm keine Gegenstände liegen und es von nichts berührt wird. Sind irgendwelche Hindernisse vorhanden, diese entfernen und den Heizlüfter vor jeglichem erneuten Einschaltversuch zum Abkühlen mindestens 10 Minuten ausgeschaltet lassen. Leuchtet die Warnleuchte (▲) weiterhin, die Anweisungen der Garantiebestimmungen beachten.

KIPPSICHERUNG

Der Heizlüfter ist mit einer automatischen Kippsicherung ausgestattet, die das Gerät außer Betrieb nimmt, sollte es auf unvorhergesehene Weise umkippen.

FALLS DER HEIZLÜFTER AUSFÄLLT:

- Nach Hindernissen suchen und solche gegebenenfalls entfernen.
- Sicherstellen, dass das Gerät aufrecht steht.
- Sicherstellen, dass sein Netzkabel an einer Steckdose angeschlossen ist. Auch überprüfen, ob an der Steckdose Spannung anliegt (zum Beispiel durch

Anschluss eines anderen Elektrogeräts).

- Sicherstellen, dass am Thermostat kein zu niedriger Wert eingestellt ist. Mit dem Ein-/Ausschalter auf einer Betriebsstellung (☺, ⌚ oder ⌚) den Thermostatknopf im Uhrzeigersinn drehen, bis der Heizlüfter wieder einschaltet (der Ventilator zu drehen beginnt).
- Arbeitet der Heizlüfter trotz allem nicht, die Anweisungen der Garantiebestimmungen beachten.

REINIGUNG

Wir empfehlen, das Gerät zweimal jährlich (oder öfter, falls ein Abfall der Heizleistung spürbar ist) mit einem Staubsauger zu reinigen.

1. Den Stecker des Geräts aus der Steckdose ziehen.
2. Das Gerät 20 Minuten abkühlen lassen.
3. Staub und Schmutz mit einem Staubsauger aus beiden Gittern saugen.

PFLEGE

Bei Überhitzung schaltet das System die Heizelemente und gegebenenfalls auch den Motor ab. Sollte dies eintreten, bitte alle das Luftauslassgitter verdeckenden Gegenstände entfernen und das Gerät unter Befolgung der Reinigungsanweisungen säubern.

ENTSORGUNG

Dieses Gerät fällt unter den Geltungsbereich der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte. Produkte, die auf Typenschild, Verpackung oder Betriebsanweisung das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern tragen, müssen nach Ablauf ihrer Nutzungsdauer einem vom Hausmüll getrennten Recycling zugeführt werden.

Das Gerät DARF NICHT mit normalem Hausmüll entsorgt werden. Möglicherweise bietet Ihr örtlicher Elektrogerätehändler beim Kauf eines Ersatzgeräts einen Rücknahmeservice. Ist dies nicht der Fall, so wenden Sie sich bitte für weitere Informationen und Ratschläge zur Entsorgung des Gerätes an Ihre Gemeindeverwaltung.

KAUFBEDINGUNGEN

Als Kaufbedingung verpflichtet sich der Käufer zur ordnungsgemäßen Verwendung und Pflege dieses Gerätes gemäß der vorliegenden Betriebsanleitung. Der Käufer oder Benutzer muss selbst entscheiden, wann oder wie lange dieses von Kaz vertriebene Produkt benutzt werden soll.

WARNHINWEIS: BEI PROBLEMEN MIT DEM VORLIEGENDEN KAZ-PRODUKT BEACHTEN SIE BITTE DIE ANWEISUNGEN DER GARANTIEBEDINGUNGEN. NICHT VERSUCHEN, VON KAZ VERTRIEBENE GERÄTE SELBST ZU ÖFFNEN ODER ZU REPARIEREN, DA DIES DIE GARANTIE AUSSER KRAFT SETZEN UND PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN NACH SICH ZIEHEN KÖNNTE.

Dieses Gerät trägt das CE-Zeichen und wird in Übereinstimmung mit der Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG, der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU hergestellt.

Technische Änderungen vorbehalten

CZ2104EV

220–240 V ~ 50 Hz
2200 W – 2500 W

Nur für gut wärmeisolierte Räume oder gelegentliche Verwendung geeignetes Produkt.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

 Læs alle instruktioner før anvendelse af apparatet. Opbevar vejledningen et sikkert sted for fremtidig reference.

Oplysningerne findes også på vores websted. Besøg www.hot-europe.com.

- Apparatet må kun betjenes som angivet i brugervejledningen.
- Apparatet må anvendes af børn, som er 8 år eller ældre og af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktioner i brugen af apparatet på en sikker måde, og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet.
- Lad ikke børn under tre år komme i nærheden af apparatet, medmindre de er under konstant opsyn. Børn i alderen fra tre år og under otte må kun tænde/slukke for apparatet, forudsat at det er placeret eller installeret i dets tiltænkte, normale funktionsstilling, og børnene har fået vejledning eller instruktion i brug af apparatet på sikker vis og forstår de farer, der er forbundet hermed. Børn i alderen fra tre år og under otte må ikke tilkoble, justere og rengøre apparatet eller udføre vedligeholdelse.
- **FORSIGTIG** – Visse dele af produktet kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Der skal udvises særlig opmærksomhed, når børn og personer, som ikke kan tage vare på sig selv, er til stede.
- Placér aldrig apparatet direkte under en stikkontakt.
- Brug ikke varmeblæseren i umiddelbar nærhed af et badekar, en bruser eller en swimmingpool.
-  **MÅ IKKE TILDÆKKES ADVARSEL:** For at undgå overophedning må varmeapparatet ikke tildækkes på nogen måde, som vist med symbolet. Dette kan medføre overophedning, brand eller stød. Sørg for, at luftindtags- og udgangsgitteret ikke er tildækket.

- Apparatet må kun bruges indendørs og ikke udendørs eller til kommerciel brug.
- Brug ikke apparatet i nærheden af letantændelige gasser eller substanser som for eksempel opløsningsmidler, lak, lim osv. Nogle af de indvendige dele kan være varme og udsende gnister.
- Hold brændbare materialer mindst 1 meter væk fra varmeapparatet. For at undgå forbrændinger må utildækket hud ikke komme i kontakt med de varme flader.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificeret person for at undgå fare.
- Rør aldrig ved apparatet med våde hænder.
- Kontrollér for forhindringer. Hvis du finder en forhindring, skal du slukke varmeblæseren med strømknapen på betjeningspanelet. Lad varmeblæseren afkøle fuldstændigt, og fjern derefter forhindringen. Vent i mindst 10 minutter, og tænd derefter blæseren, og følg betjeningsvejledningen.

KOMPONENTER (Se side 1)

1. Kontrollampe
2. Advarselslampe
3. Indstillingsknap
4. Termostatknop
5. Transporthåndtag
6. Luftudtagsgitter
7. Luftindtagsgitter
8. Ledning

BETJENING (Se side 1)

BETJENING AF VARMEAPPARATET

• Anbring varmeapparatet på en fast, plan, åben overflade i en afstand på mindst 90 cm fra andre genstande. BRUG IKKE en ustabil overflade som sengetøj eller tykke gulvtæpper.

• Med indstillingsknappen på positionen off (O) sættes varmeapparatet i stikkontakten.

• Varmeapparatet betjenes ved at trykke på indstillingsknappen, samtidig med at den drejes med uret til den ønskede position (fig. 1). Kontrollampen (L) lyser. Denne sikkerhedsfunktion er med til at sikre, at varmeapparatet ikke kan tændes ved et uheld (fig. 2).

- ☉ = Kun blæser
- λ = Medium – 1250 W
- ℝ = Høj – 2500 W

• Drej termostatknappen med uret (λ*) til den højeste indstilling for hurtig opvarmning.

• Når rummet har nået en behagelig temperatur, drejes termostatknappen langsomt mod uret (λ-), indtil varmeapparatet slår fra (blæseren slukkes). Dette er det punkt, hvor termostatindstillingen svarer til rumtemperaturen. Ved denne indstilling vil termostaten automatisk slå varmeapparatet til og fra for at bevare den valgte temperatur.

• Tryk indstillingsknappen ind, og drej den til off (O). Tag stikket ud af stikkontakten, når du er færdig med at bruge den.

KOLD LUFT - KUN BLÆSER

• Enheden kan anvendes som blæser med kold luft (uden opvarmning) ved at dreje indstillingsknappen hen på blæserikonet (☉) og også dreje termostatknappen hen på den højeste indstilling (λ*), så blæseren ikke standser på grund af høj omgivende temperatur (termostaten måler den omgivende temperatur).

BEMÆRK: LÆNGEREVARENDE BRUG AF BLÆSEREN OM SOMMEREN ANBEFALES IKKE.

AUTOMATISK FROSTOVERVÅGNINGSFUNKTION

Varmeapparatet er udstyret med en automatisk frostovervågningsfunktion. Sæt varmeapparatet i stikkontakten. Drej indstillingsknappen hen på en af de aktive indstillinger (λ eller ℝ). Drej termostatknappen mod uret til den laveste indstilling, der er angivet ved snefnug-ikonet (☉). Når rumtemperaturen når under + 5 °C, tænder varmeapparatet automatisk. Da varmeapparatet automatisk slår til i frostovervågningsfunktionen, er det vigtigt at sørge for, at varmeapparatet ikke er tildækket eller blokeret af en anden genstand.

AUTOMATISK SIKKERHEDSAFBRYDER

Dette varmeapparat er udstyret med en automatisk sikkerhedsafbryder i tilfælde af overophedning af varmeapparatet, og dette angives ved advarselslampe (▲). BRUG IKKE varmeapparatet, når advarselslampe lyser. Sluk straks for varmeapparatet, hvis advarselslampe (▲) tændes, og kontroller, at der ikke er nogen genstande på eller i berøring med varmeapparatet. Hvis der konstateres en blokering, skal den fjernes. Vent mindst 10 minutter, så varmeapparatet kan køle af, før det startes igen. Hvis advarselslampe (▲) stadig lyser, så se garantien for at få yderligere vejledning.

VÆLTEAFBRYDER

Varmeapparatet er udstyret med en automatisk vælteafbryder, der slår varmeapparatet fra, hvis det vælter ved et uheld.

HVIS VARMEAPPARATET IKKE VIRKER:

- Kontroller for og fjern eventuelle blokeringer.
- Kontroller, at varmeapparatet er i stående position.
- Kontroller, om varmeapparatets stik er i stikkontakten. Kontroller desuden, om stikkontakten virker (sæt f.eks. et andet elektrisk apparat i stikkontakten).
- Kontroller, at termostaten ikke er indstillet for lavt. Mens indstillingsknappen er indstillet på en af de aktive indstillinger (☉, λ eller ℝ), drejes termostatknappen med uret, indtil varmeapparatet tænder igen (blæseren kører).
- Hvis varmeapparatet stadig ikke virker, så se garantien for at få yderligere vejledning.

RENGØRING

Vi anbefaler, at apparatet rengøres to gange om året (eller før hvis du bemærker forringet ydelse) med en støvsuger.

1. Tag stikket ud af stikkontakten.
2. Lad apparatet køle af i 20 minutter.
3. Brug en støvsuger til at suge støv og snavs ud af begge gittere.

VEDLIGEHOLDELSE

I tilfælde af overophedning slukker sikkerhedssystemet automatisk varmelementerne og/eller en eventuel motor. Hvis dette sker, fjernes eventuelle blokeringer i luftudtagsgitteret, og enheden rengøres som anført under rengøringsvejledningen.

BORTSKAFFELSE



Dette apparat er i overensstemmelse med EU Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr efter endt levetid. Produkter med symbolet med en affaldsspand med streg igennem på enten mærkepladen, gaveboks eller i vejledningen skal genanvendes separat og ikke i husholdningsaffaldet efter endt levetid.

Apparatet må IKKE bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Den lokale detailhandler har måske et 'tilbageleveringsprogram', når du er klar til at købe et erstatningsprodukt, eller du kan kontakte de lokale myndigheder for hjælp og rådgivning om, hvor apparatet skal afleveres til genanvendelse.

KØBSBETINGELSE

Som en købsbetingelse påtager køber sig ansvaret for korrekt anvendelse og pleje af dette Kaz-produkt i henhold til denne betjeningsvejledning. Køber eller bruger skal selv afgøre, hvornår og i hvor lang tid dette Kaz-produkt skal anvendes.

ADVARSEL: HVIS DER OPSTÅR PROBLEMER MED DETTE KAZ-PRODUKT, BEDES DU OVERHOLDE ANVISNINGERNE I GARANTIBETINGELSERNE. FØRSØG IKKE AT ÅBNE ELLER REPARERE KAZ-PRODUKTET SELV, DA DETTE KAN MEDFØRE GARANTIENS OPHØR OG MEDFØRE PERSON- OG TINGSKADE.

Dette produkt er CE-mærket og fremstillet i overensstemmelse med Direktiv 2004/108/EF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om elektromagnetisk udstyr, Lavspændingsdirektivet 2006/95/EF og RoHS Direktivet 2011/65/EU.

Forbehold for tekniske modifikationer

CZ2104EV

220-240 V ~ 50 Hz
2200 W - 2500 W

Dette produkt er kun egnet til anvendelse i velisolerede rum eller til lejlighedsvis anvendelse.

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

 Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä nämä käyttöohjeet huolellisesti myöhempiä tarvetta varten.

Käyttöohjeet ovat saatavilla myös verkkosivustollamme osoitteessa www.hot-europe.com.

- Tätä laitetta saa käyttää vain tässä käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaan.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, henkisiä tai aistirajoituksia tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heidät on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Alle 3-vuotiaat lapset saavat olla laitteen lähellä vain jatkuvassa valvonnassa 3–8-vuotiaat lapset saavat käynnistää tai sammuttaa laitteen vain, jos se on asetettu ja asennettu sille tarkoitettuun normaaliin käyttöpaikkaan ja heitä valvotaan tai heitä on neuvottu laitteen käyttämisessä turvallisella tavalla ja he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. 3–8-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä laitetta virtalähteeseen tai säätää tai puhdistaa sitä tai tehdä sille kunnossapittoa liittyviä toimia.
- VAROITUS – Jotkin tämän tuotteen osat voivat kuumentua voimakkaasti ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä varovaisuutta on noudatettava silloin, kun paikalla on lapsia tai muuten herkkiä henkilöitä.
- Laitetta ei saa koskaan asettaa aivan pistorasian alapuolelle.
- Älä käytä tätä lämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
-  EI SAA PEITTÄÄ VAROITUS: Kuten symboli ilmaisee, ylikuumenemisen välttämiseksi lämmitintä ei saa peittää millään tavalla. Se saattaa aiheuttaa ylikuumenemisen, tulipalon tai sähköiskuja. Varmista, ettei ilman otto- ja poistoaukkoja ole peitetty.
- Laitte on tarkoitettu käytettäväksi vain

sisätiloissa. Sitä ei saa käyttää ulkona tai kaupallisissa tilaisuuksissa.

- Älä käytä laitetta helposti syttyvien kaasujen tai aineiden lähellä, kuten lyuottimet, lakat, liimat jne. Jotkin laitteen sisäosat voivat olla kuumia ja synnyttää kipinöitä.
- Pidä syttyvät materiaalit vähintään 100 cm etäisyydellä lämmitimestä. Älä anna paljaan ihon joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa, jotta vältetään palovammat.
- Jos verkkojohto on vaurioitunut, se pitää vaihtaa joko valmistajan valtuuttamassa huoltopisteessä tai valmistajan tai muun ammattihenkilön toimesta, jotta vältetään vaaran mahdollisuus.
- Älä koske laitteeseen märin käsin.
- Tarkista lämmitin mahdollisten tukosten varalta. Jos löydät tukoksen, kytke laite pois päältä käyttöpaneelin virtapainikkeesta. Anna lämmitin jäähtyä kokonaan ja poista tukos. Odota vähintään 10 minuuttia. Kytke sitten lämmitin päälle ja noudata sen käyttöohjeita.

OSAT (katso sivu 1)

- Merkkivalo
- Varoitusvalo
- Tehonsäätönuppi
- Termostaatin nuppi
- Kuljetuskahva
- Ilmanpoistoritilä
- Ilmanottoritilä
- Virtajohto

KÄYTTÖ (katso sivu 1)

LÄMMITTIMEN KÄYTTÖ

- Sijoita lämmitin vakaalle, tasaiselle, avoimelle pinnalle vähintään 90 cm:n päähän muista esineistä. ÄLÄ käytä epävakaalla pinnalla, kuten vuoteella tai paksulla matolla.
- Kytke lämmitin pistorasiaan tehonsäätönupin ollessa pois-asennossa (○).
- Lämmitintä käytetään painamalla tehonsäätönuppia ja kiertämällä sitä samalla myötäpäivään toivottuun asentoon (kuva 1). Merkkivalo (Ⓛ) syttyy. Tämä turvallisuusominaisuus auttaa takaamaan, että lämmitintä ei voi kytkeä päälle vahingossa (kuva 2).
 - ☛ = Vain puhallin
 - Ⓛ = Keskiteho – 1250 W
 - Ⓜ = Suuri teho – 2500 W
- Käännä termostaatin nuppia myötäpäivään (Ⓜ+) korkeimpaan asentoon nopeuttaaksesi lämpiämistä.
- Kun huoneen lämpötila on sopiva, käännä termostaatin nuppia hitaasti

vastapäivään (Ⓜ-), kunnes lämmitin sammuu (puhallin sammuu). Tässä asennossa termostaatin asetus vastaa huoneen lämpötilaa. Tässä asetuksessa termostaatti kytkee lämmitimen automaattisesti päälle ja pois ylläpitäkseen valitun lämpötilan.

- Paina tehonsäätönuppi sisään ja käännä se pois-asentoon (○) ja irrota lämmitin pistorasiasta, kun lopetat sen käytön.

VIILEÄ ILMA – VAIN PUHALLIN

- Voit käyttää laitetta viileän ilman puhaltimena (ilman lämmitystä) kääntämällä tehonsäätönupin puhallinkuvakkeeseen (☛) ja termostaatin nupin korkeimpaan asetukseen (Ⓜ+), jotta puhallin ei sammu korkean ympäristölämpötilan seurauksena (termostaatti mittaa ympäristön lämpötilaa).

HUOMAUTUS: PITKÄAIKAISTA PUHALTIMEN KÄYTTÖÄ KESÄLLÄ EI SUOSITELLA.

PAKKASVAHTI

Lämmittimessä on pakkasvahti. Kytke lämmitin pistorasiaan. Käännä tehonsäätönuppi mihin tahansa aktiiviseen asetukseen (Ⓛ tai Ⓜ). Käännä termostaatin nuppi vastapäivään alimpaan asetukseen, joka on merkitty lumihuutalella (Ⓜ). Kun huoneen lämpötila laskee + 5 °C:n alapuolelle, lämmitin kytkeytyy automaattisesti päälle. Koska lämmitimen pakkasvahti kytkeytyy automaattisesti päälle, varmista, että mikään esine ei peitä tai tuki sitä.

AUTOMAATTINEN TURVAKATKAISIN

Tässä lämmittimessä on automaattinen turvakatkaisin siltä varalta, että sen osat ylikuumenevat; tästä ilmoitetaan varoitusvalolla (▲). ÄLÄ käytä lämmitintä varoitusvalon palaessa. Jos varoitusvalo (▲) syttyy, sammuta lämmitin välittömästi ja tarkista, että mitään esineitä ei ole lämmitimen päällä eikä kosketuksessa siihen. Jos tällaisia esineitä löytyy, poista ne ja anna lämmitimen jäähtyä vähintään 10 minuuttia, ennen kuin käynnistät sen uudelleen. Jos varoitusvalo (▲) palaa yhä, viittaa takuun sisältämiin ohjeisiin.

KAATUMISKYTKIN

Lämmittimessä on automaattinen kaatumiskytkin, joka sammuttaa lämmitimen, jos se kaatuu vahingossa.

JOS LÄMMITIN EI TOIMI:

- Tarkista ja poista esteet ja tukokset.
- Tarkista, että lämmitin on pystyasennossa.
- Tarkista, että lämmitin on kytketty pistorasiaan. Tarkista myös, että pistorasia toimii (esim. kytke siihen toinen toimiva sähkölaite).
- Varmista, että termostaatin asetus ei ole liian alhainen. Tehonsäätönupin ollessa jossain aktiivisessa asennossa (☛, Ⓛ tai Ⓜ) käännä termostaatin nuppia myötäpäivään, kunnes lämmitin käynnistyy taas (puhallin käynnistyy).
- Jos lämmitin ei vieläkään toimi, lue lisäohjeet takuusta.

PUHDISTUS

Suosittellemme, että laite puhdistetaan pölynimurilla kahdesti vuodessa (tai useammin, jos huomaat suorituskyvyn heikenneen).

- Irrota laite pistorasiasta.
- Anna sen jäähtyä 20 minuuttia.
- Poista pöly ja lika molemmasta ritilästä pölynimurilla.

HUOLTO

Jos laite ylikuumenee, sen turvallisuusjärjestelmä sammuttaa automaattisesti lämmityselementit ja/tai moottorin, jos sellainen on. Jos näin tapahtuu, poista kaikki esteet ja tukkeet ilmanpoistoritilästä ja puhdistaa laite puhdistusohjeiden mukaisesti.

HÄVITTÄMINEN



Tämä laite noudattaa EU-säädöstä 2012/19/EU kierrätyksestä eliniän lopussa. Tuotteet, joissa on rastitettu pyörällisen roska-astian symboli joko tehokilvessä, lahjakotelossa tai ohjeissa, on kierrätettävä erillään kotitalousjätteistä niiden käyttöiän lopussa.

ÄLÄ hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana. Laitteen paikallinen jälleenmyyjä saattaa hyväksyä laitteen takaisin, kun olet valmis hankkimaan korvaavan tuotteen. Voit myös pyytää paikalliselta valtion virastolta apua ja neuvoja siitä, minne laite voidaan viedä kierrätettäväksi.

OSTOEHTO

Ostoehtona on, että ostaja ottaa vastuun tämän Kaz-tuotteen oikeasta käytöstä ja hoidosta tämän käyttöoppaan mukaisesti. Ostajan tai käyttäjän on itse päätettävä, koska ja kauanko tätä Kaz-tuotetta pidetään käytössä.

VAARA: JOS TÄMÄN KAZ-TUOTTEEN KANSSA ILMENEE ONGELMIA, NOUDATA TAKUUEHTOJEN OHJEITA. ÄLÄ YRITÄ AVATA TAI KORJATA KAZ-TUOTETTA ITSE, SILLÄ SE SAATTAA MITÄTÖIDÄ TAKUUN JA AIHEUTTAA VAHINKOA IHMISSILLE JA OMAISUUDELLE.

Tuotteessa on CE-merkintä, ja se on valmistettu EMC-direktiivin 2004/108/EY, pienjännitedirektiivin 2006/95/EY ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU mukaisesti.


Oikeus tekniisiin muunnoksiin varattu.

CZ2104EV

220-240V ~ 50Hz
2200W – 2500W

Tämä tuote soveltuu vain hyvin eristettyihin tiloihin ja satunnaiseen käyttöön.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

 Veuillez lire attentivement l'intégralité de ces consignes avant d'utiliser l'appareil. Rangez soigneusement ce mode d'emploi en cas de besoin ultérieur.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet. Veuillez consulter le site www.hot-europe.com.

- Cet appareil doit être utilisé conformément aux instructions figurant dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil convient à une utilisation par des enfants âgés de 8 ans au moins, et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes si elles sont supervisées ou si elles reçoivent des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers encourus. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart à moins d'être surveillés en permanence. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent allumer ou éteindre l'appareil qu'à condition que celui-ci ait été positionné ou installé conformément à son usage normal et que les enfants soient surveillés ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer une tâche d'entretien.
- ATTENTION – Certaines pièces de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Faites particulièrement attention en cas de présence de personnes vulnérables et d'enfants.
- Ne placez jamais cet appareil juste sous une prise de courant.
- N'utilisez pas l'appareil de chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
-  **NE PAS COUVRIR AVERTISSEMENT** : pour éviter la surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage, comme l'indique le symbole. Cela pourrait conduire à une surchauffe, un

incendie ou une électrocution. S'assurer que les événements d'admission et d'évacuation d'air ne sont pas obstrués.

- Cet appareil est uniquement prévu pour une utilisation à l'intérieur. Il n'est pas prévu pour une utilisation à l'extérieur ni pour une utilisation commerciale.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de gaz ou substances facilement inflammables comme les solvants, les laques, les colles, etc. Certains composants internes peuvent être chauds et risquent de projeter des étincelles.
- Tenir les matériaux inflammables à une distance d'au moins 100 cm de l'appareil de chauffage. Pour éviter les brûlures, ne pas toucher les surfaces chaudes sans protection.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées.
- Vérifiez l'absence d'obstruction. En cas d'obstruction, éteignez l'appareil de chauffage à l'aide de l'interrupteur d'alimentation situé sur le panneau de commande. Laissez l'appareil refroidir complètement, puis supprimez l'obstruction. Patientez 10 minutes avant de rallumer l'appareil et suivez les instructions du mode d'emploi.

COMPOSANTS (voir la page 1)

1. Témoin lumineux
2. Voyant d'avertissement
3. Bouton de réglage de la puissance
4. Bouton du thermostat
5. Poignée de transport
6. Grille de sortie d'air
7. Grille d'arrivée d'air
8. Câble d'alimentation

FONCTIONNEMENT (voir la page 1)**POUR METTRE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE EN ROUTE**

- Placez l'appareil de chauffage sur une surface solide, plane et ouverte, à 90 cm au moins de tout objet. N'UTILISEZ PAS une surface instable telle que le dessus d'un lit ou une moquette épaisse.
- Après vous être assuré que le bouton de réglage de la puissance est bien en position d'arrêt (O), branchez l'appareil de chauffage.

- Pour faire fonctionner l'appareil de chauffage, appuyez sur le bouton de réglage de la puissance tout en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à atteindre la position souhaitée (fig. 1). Le témoin lumineux (☉) s'allume. Cette fonction de sécurité permet de s'assurer que l'appareil de chauffage ne peut pas se mettre en marche accidentellement (fig. 2).

- ☉ = Soufflerie uniquement
- γ = Puissance moyenne : 1 250 W
- ⌘ = Puissance élevée : 2 500 W

- Tournez à fond le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre (⬆) pour une chauffe rapide.
- Lorsqu'une température agréable est atteinte dans la pièce, tournez lentement le bouton du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (⬆) jusqu'à ce que l'appareil de chauffage s'éteigne (la soufflerie s'arrête). À ce stade, le réglage du thermostat correspond à la température de la pièce. Le thermostat déclenchera et arrêtera automatiquement l'appareil de chauffage pour maintenir la température ainsi sélectionnée.
- Une fois que vous avez fini d'utiliser l'appareil de chauffage, appuyez sur le bouton de réglage de la puissance et tournez-le jusqu'à sa position d'arrêt (O) avant de débrancher l'appareil.

AIR FROID - FONCTIONNEMENT DE LA SOUFFLERIE UNIQUEMENT

- Pour utiliser l'appareil afin qu'il souffle de l'air froid (sans chauffage), tournez le bouton de réglage de la puissance sur l'icône représentant la soufflerie (☉) et tournez le bouton du thermostat à fond (⬆) de façon à ce que la soufflerie ne s'arrête pas si la température ambiante est élevée (le thermostat mesure la température ambiante).

REMARQUE : IL EST DÉCONSEILLÉ D'UTILISER LA SOUFFLERIE DE MANIÈRE PROLONGÉE PENDANT L'ÉTÉ.

FONCTION HORS GEL AUTOMATIQUE

L'appareil de chauffage est équipé d'une fonction hors gel automatique. Branchez l'appareil de chauffage. Tournez le bouton de réglage de la puissance sur l'un des réglages de chauffe (γ ou ⌘). Tournez le bouton du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à sa position la plus basse, indiquée par l'icône représentant un flocon de neige (❄). Dès que la température de la pièce est inférieure à +5 °C, l'appareil de chauffage se met automatiquement en marche. Comme l'appareil de chauffage démarrera automatiquement en mode hors gel, assurez-vous que rien ne le recouvre et qu'il n'est pas obstrué par un quelconque objet.

COUPURE DE SÉCURITÉ AUTOMATIQUE

Cet appareil de chauffage est équipé d'une fonction de coupure de sécurité automatique qui se déclenche en cas de chauffe excessive des pièces de l'appareil ; cela est indiqué par le voyant d'avertissement (▲). N'UTILISEZ PAS l'appareil de chauffage lorsque le voyant d'avertissement est allumé. Si le voyant d'avertissement (▲) s'allume, arrêtez immédiatement l'appareil de chauffage et assurez-vous que rien n'est posé dessus ni que rien ne vient le toucher. Si vous décelez une obstruction, éliminez-la et attendez au moins 10 minutes que l'appareil de chauffage refroidisse avant d'essayer de le redémarrer. Si le voyant d'avertissement (▲) reste allumé, reportez-vous aux conditions de garantie pour de plus amples instructions.

SÉCURITÉ EN CAS DE BASCULEMENT

L'appareil de chauffage est équipé d'une sécurité automatique qui le désactive en cas de basculement accidentel.

SI VOTRE APPAREIL DE CHAUFFAGE NE FONCTIONNE PAS :

- Vérifiez l'absence d'obstruction et éliminez-la le cas échéant.
- Vérifiez que l'appareil de chauffage est bien debout.
- Vérifiez que l'appareil de chauffage est bien branché. Vérifiez également si la prise d'alimentation fonctionne bien (par ex., en y branchant un autre appareil électrique).
- Assurez-vous que le thermostat n'indique pas une température trop basse. Après vous être assuré que le bouton de réglage de la puissance est positionné sur un réglage actif (☉, γ ou ⌘), tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'appareil de chauffage redémarré (la soufflerie fonctionne).

- Si l'appareil de chauffage ne fonctionne toujours pas, reportez-vous aux conditions de garantie pour de plus amples instructions.

NETTOYAGE


Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil à l'aide d'un aspirateur deux fois par an (ou dès que vous remarquez une altération des performances).

1. Débranchez l'appareil.
2. Laissez-le refroidir pendant 20 minutes.
3. Aspirez la poussière et les saletés au niveau des deux grilles à l'aide d'un aspirateur.

ENTRETIEN

En cas de surchauffe, le système de sécurité désactive automatiquement les éléments de chauffage et/ou le moteur, le cas échéant. Si cette situation devait se produire, éliminez tout obstacle de la grille de sortie d'air et nettoyez l'appareil comme indiqué dans les instructions de nettoyage.

MISE AU REBUT

 Cet appareil est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits assortis du symbole d'une poubelle sur roues barrée d'une croix sur leur plaque signalétique, leur emballage ou leur notice d'utilisation doivent être recyclés à part des déchets ménagers au terme de leur durée de vie utile.

Veuillez NE PAS mettre l'appareil au rebut avec les déchets ménagers normaux. Votre fournisseur local peut reprendre votre appareil pour tout achat d'un appareil de remplacement ; sinon, contactez votre administration locale pour obtenir de l'aide et des conseils sur l'endroit où déposer votre appareil en vue de son recyclage.

CONDITIONS D'ACHAT

En achetant cet appareil de marque Kaz, l'acheteur s'engage à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément à cette notice d'utilisation. L'acheteur ou l'utilisateur doit décider lui-même du moment et de la durée d'utilisation de ce produit de marque Kaz.

AVERTISSEMENT : EN CAS DE PROBLÈME AVEC CE PRODUIT DE MARQUE KAZ, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS ÉNONCÉES DANS LES CONDITIONS DE GARANTIE. N'ESSAYEZ NI D'OUVRIRE, NI DE RÉPARER CE PRODUIT DE MARQUE KAZ PAR VOUS-MÊME SANS PEINE D'ANNULER LA GARANTIE, DE BLESSER DES PERSONNES ET D'ENDOMMAGER DES BIENS.

Ce produit porte la marque CE et est fabriqué conformément à la directive 2004/108/CE relative à la compatibilité électromagnétique, à la directive basse tension 2006/95/CE et à la directive RoHS 2011/65/UE.

Sous réserve de modifications techniques

CZ2104EV


220-240 V ~ 50 Hz
2200 W - 2500 W

Ce produit convient uniquement aux espaces bien isolés ou à une utilisation occasionnelle.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική παραπομπή.

Αυτές οι οδηγίες διατίθενται επίσης στον ιστότοπό μας. Παρακαλούμε επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.hot-europe.com.

- Η συγκεκριμένη συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο βάσει των οδηγιών του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αντιληπτικές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς σχετική εμπειρία και γνώσεις, εφόσον αυτά επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και εφόσον αντιλαμβάνονται τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά κάτω των 3 ετών θα πρέπει να μένουν μακριά από τη συσκευή, εκτός εάν επιβλέπονται συνεχώς. Τα παιδιά ηλικίας από 3 ετών και κάτω των 8 ετών επιτρέπεται μόνο να ενεργοποιούν/ απενεργοποιούν τη συσκευή, με την προϋπόθεση ότι η συσκευή έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη θέση λειτουργίας της, ότι υπάρχει η ανάλογη επίβλεψη ή καθοδήγηση όσον αφορά τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και ότι τα παιδιά έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά ηλικίας από 3 ετών και κάτω των 8 ετών δεν επιτρέπεται να συνδέουν, να ρυθμίζουν και να καθαρίζουν τη συσκευή, ούτε να διεξάγουν εργασίες συντήρησης προβλεπόμενες για τον χρήστη.
- ΠΡΟΣΟΧΗ – Ορισμένα τμήματα αυτού του προϊόντος μπορούν να θερμανθούν πάρα πολύ και να προκαλέσουν εγκαυμάτα. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δίνεται σε χώρους όπου υπάρχουν παιδιά και ευπαθή άτομα.
- Μην τοποθετείτε ποτέ αυτή τη συσκευή ακριβώς κάτω από την πρίζα τροφοδοσίας.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή θέρμανσης κοντά σε μπανιέρα, ντους ή πισίνα.
-  ΜΗΝ ΚΑΛΥΠΤΕΤΕ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε τυχόν υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη συσκευή θέρμανσης με κανένα τρόπο, όπως υποδεικνύεται με το σύμβολο. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση,

πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Βεβαιωθείτε ότι οι οπές εισαγωγής και εξαγωγής αέρα δεν παρεμποδίζονται εξαιτίας κάποιου εμπόδιου.

- Η συσκευή θέρμανσης προορίζεται για χρήση σε εσωτερικό χώρο μόνο, όχι σε εξωτερικό χώρο ή για εμπορική χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή θέρμανσης κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή υλικά, όπως διαλύτες, βερνίκια, κόλλες, κ.λπ. Ορισμένα από τα εσωτερικά εξαρτήματα ενδέχεται να είναι καυτά και να δημιουργήσουν σπινθήρες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή θέρμανσης σε απόσταση μικρότερη από 100 cm από εύφλεκτα υλικά. Προς αποφυγή εγκαυμάτων, φροντίστε ώστε το γυμνό δέρμα να μην έρθει σε επαφή με καυτές επιφάνειες
- Εάν το καλώδιο ρεύματος υποστεί ζημία, απαιτείται αντικατάσταση από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλα εξουσιοδοτημένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην αγγίζετε ποτέ τη μονάδα με βρεγμένα χέρια.
- Ελέγξτε για τυχόν εμπόδια. Εάν ανακαλύψετε εμπόδια, απενεργοποιήστε το αερόθερμο χρησιμοποιώντας το κουμπί τροφοδοσίας στον πίνακα ελέγχου. Αφήστε το αερόθερμο να κρυώσει τελείως και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το εμπόδιο. Περιμένετε τουλάχιστον 10 λεπτά και, έπειτα, ενεργοποιήστε το αερόθερμο και ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης.

ΞΕΑΡΤΗΜΑΤΑ (Βλ. σελίδα 1)

1. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
2. Ενδεικτική λυχνία προειδοποίησης
3. Κουμπί ρύθμισης ισχύος
4. Κουμπί θερμοστάτη
5. Λαβή μεταφοράς
6. Γρίλια εξαγωγής αέρα
7. Γρίλια εισαγωγής αέρα
8. Καλώδιο ρεύματος

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (Βλ. σελίδα 1)

ΓΙΑ ΝΑ ΘΕΣΕΤΕ ΤΟ ΘΕΡΜΟΠΟΜΠΟ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Τοποθετήστε το θερμοπομπό επάνω σε σταθερή, οριζόντια, ανοιχτή επιφάνεια σε απόσταση τουλάχιστον 90 cm από οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο. ΜΗΝ τοποθετήσετε τη συσκευή επάνω σε ασαφή επιφάνεια, όπως κλιννοσκεπάσματα ή μοκέτα με παχύ πέλος.
- Με το κουμπί ρύθμισης ισχύος στη θέση απενεργοποίησης (○), συνδέστε το θερμοπομπό στην παροχή ρεύματος.
- Για να θέσετε το θερμοπομπό σε λειτουργία, ωθήστε προς τα μέσα το κουμπί

ρύθμισης ισχύος ενώ το στρέφете δεξιόστροφα στην επιθυμητή θέση (εικ. 1). Ανάβει η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (☉). Με αυτό το χαρακτηριστικό ασφαλείας διασφαλίζεται ότι ο θερμοπομπός δεν θα τεθεί σε λειτουργία τυχαία (εικ. 2).

- ☉ = Βεντιλατέρ μόνο
- ⌘ = Μεσαία κλίμακα – 1250 W
- ⌘ = Υψηλή κλίμακα – 2500 W

- Γυρίστε το κουμπί του θερμοστάτη δεξιόστροφα (⬆) στην υψηλότερη ρύθμιση για ταχεία θέρμανση.
- Μόλις η θερμοκρασία στο δωμάτιο φθάσει στο επιθυμητό επίπεδο, γυρίστε αργά το κουμπί του θερμοστάτη αριστερόστροφα (⬅) μέχρι να απενεργοποιηθεί ο θερμοπομπός (το βεντιλατέρ τίθεται εκτός λειτουργίας). Σε αυτό το σημείο, η ρύθμιση του θερμοστάτη αντιστοιχεί στη θερμοκρασία του δωματίου. Σε αυτή τη ρύθμιση, ο θερμοστάτης ενεργοποιεί και απενεργοποιεί αυτόματα το θερμοπομπό, ώστε η θερμοκρασία να διατηρείται σταθερή στο επιλεγμένο επίπεδο.
- Ωθήστε προς τα μέσα και γυρίστε το κουμπί ρύθμισης ισχύος στη θέση απενεργοποίησης (○) και αποσυνδέστε το θερμοπομπό από την παροχή ρεύματος όταν ολοκληρώσετε τη χρήση του.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΥΧΡΟΥ ΑΕΡΑ – ΒΕΝΤΙΛΑΤΕΡ ΜΟΝΟ

- Για να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα ως βεντιλατέρ ψυχρού αέρα (χωρίς θέρμανση), γυρίστε το κουμπί ρύθμισης ισχύος στο εικονίδιο βεντιλατέρ (☼) και γυρίστε επίσης το κουμπί θερμοστάτη στην υψηλότερη ρύθμιση (⬆), ώστε να μην διακοπεί η λειτουργία του βεντιλατέρ λόγω της υψηλής θερμοκρασίας περιβάλλοντος (ο θερμοστάτης μετρά τη θερμοκρασία περιβάλλοντος).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΔΕΝ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Η ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΒΕΝΤΙΛΑΤΕΡ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΗ ΠΕΡΙΟΔΟ.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΤΙΠΑΓΕΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Ο θερμοπομπός είναι εξοπλισμένος με αυτόματη λειτουργία κατά του παγετού. Συνδέστε το θερμοπομπό στην παροχή ρεύματος. Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης ισχύος σε οποιαδήποτε από τις ρυθμίσεις ενεργοποίησης (⌘ ή ⌘). Γυρίστε το κουμπί του θερμοστάτη αριστερόστροφα στη χαμηλότερη ρύθμιση, υποδεικνύεται με το εικονίδιο χιονοφάδας (❄). Μόλις η θερμοκρασία δωματίου μειωθεί κάτω από + 5 °C, ο θερμοπομπός θα τεθεί σε λειτουργία αυτόματα. Καθώς η ενεργοποίηση του θερμοπομπού εκτελείται αυτόματα, φροντίστε ο θερμοπομπός να μην καλύπτεται ούτε να παρεμποδίζεται από οποιοδήποτε αντικείμενο.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΔΙΑΤΑΞΗ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ο συγκεκριμένος θερμοπομπός είναι εξοπλισμένος με αυτόματη διάταξη διακοπής της λειτουργίας για λόγους ασφαλείας σε περίπτωση που η θερμοκρασία των εξαρτημάτων του θερμοπομπού αυξηθεί υπερβολικά. Αυτό υποδεικνύεται με την ενδεικτική λυχνία προειδοποίησης (⚠). ΜΗΝ θέσετε σε λειτουργία το θερμοπομπό όταν η ενδεικτική λυχνία προειδοποίησης είναι αναμμένη. Εάν ανάψει η ενδεικτική λυχνία προειδοποίησης (⚠), απενεργοποιήστε αμέσως το θερμοπομπό και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα τοποθετημένα επάνω του ούτε έρχονται σε επαφή με αυτόν. Εάν εντοπίσετε κάποιο εμπόδιο, απομακρύνετε το και περιμένετε τουλάχιστον 10 λεπτά ώστε να ψυχθεί ο θερμοπομπός πριν από την επανενεργοποίηση. Εάν η ενδεικτική λυχνία προειδοποίησης (⚠) παραμείνει αναμμένη, ανατρέξτε στην εγγύηση για σχετικές οδηγίες.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΑΝΑΤΡΟΠΗ

Ο θερμοπομπός είναι εξοπλισμένος με αυτόματο διακόπτη προστασίας από ανατροπή ο οποίος θα απενεργοποιήσει το θερμοπομπό σε περίπτωση που ανατραπεί κατά λάθος.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ Ο ΘΕΡΜΟΠΟΜΠΟΣ ΔΕΝ ΤΙΘΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:

- Ελέγξτε και απομακρύνετε τυχόν εμπόδια.
- Βεβαιωθείτε ότι ο θερμοπομπός είναι σε όρθια θέση.
- Βεβαιωθείτε ότι ο θερμοπομπός είναι συνδεδεμένος στην παροχή ρεύματος. Ελέγξτε επίσης εάν λειτουργεί η παροχή ρεύματος (π.χ. συνδέστε μια άλλη ηλεκτρική συσκευή που είστε σίγουροι ότι λειτουργεί).
- Φροντίστε ο θερμοστάτης να μην είναι σε πολύ χαμηλή ρύθμιση. Με το κουμπί

ρύθμισης ισχύος σε μία από τις ρυθμίσεις ενεργοποίησης (☼, ⌘ ή ⌘), γυρίστε το κουμπί του θερμοστάτη δεξιόστροφα μέχρι να ενεργοποιηθεί και πάλι ο θερμοπομπός (το βεντιλατέρ τίθεται σε λειτουργία).

- Εάν και πάλι ο θερμοπομπός δεν λειτουργεί, συμβουλευτείτε την εγγύηση για περαιτέρω οδηγίες.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Συνιστάται ο καθαρισμός της συσκευής δύο φορές το χρόνο (ή πιο συχνά εάν παρατηρήσετε υποβάθμιση της απόδοσης) με ηλεκτρική σκούπα.

1. Αποσυνδέστε τη μονάδα από την παροχή ρεύματος.
2. Περιμένετε να ψυχθεί για 20 λεπτά.
3. Χρησιμοποιήστε ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρέσετε ίχνη σκόνης και βρομιά από τις γρίλιες.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, το σύστημα ασφαλείας θα απενεργοποιήσει αυτόματα τα θερμομαντικά στοιχεία ή/και το μοτέρ, εάν υπάρχει. Εάν συμβεί αυτό, απομακρύνετε τυχόν εμπόδια από τις γρίλιες εξαγωγής αέρα και καθαρίστε τη μονάδα όπως υποδεικνύεται στις οδηγίες περί καθαρισμού.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Η συγκεκριμένη συσκευή συμμορφώνεται με τη νομοθεσία της ΕΕ, οδηγία 2012/19/ΕΕ, περί ανακύκλωσης συσκευών στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Προϊόντα τα οποία φέρουν το σύμβολο «αναγραμμαμένο» τροχόλατου κάδου απορριμμάτων στην ετικέτα προδιαγραφών, στο κουτί συσκευασίας δώρου ή στις οδηγίες, πρέπει να ανακυκλώνονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους.

ΜΗΝ απορρίψετε τη συσκευή μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Το τοπικό κατάστημα λιανικής ενδέχεται να διαθέτει πρόγραμμα «επιστροφή» όταν επιθυμείτε να αγοράσετε ένα προϊόν αντικατάστασης. Εναλλακτικά, μπορείτε να απευθυνθείτε στην τοπική αρχή αυτοδιοίκησης για περαιτέρω βοήθεια και συμβουλές σχετικά με το σημείο όπου θα πρέπει να παραδώσετε τη συσκευή σας για ανακύκλωση.

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ ΑΓΟΡΑΣ

Ως προϋπόθεση αγοράς, ο αγοραστής αναλαμβάνει την ευθύνη για τη σωστή χρήση και φροντίδα της συγκεκριμένης συσκευής ΚΑΖ σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Ο αγοραστής ή χρήστης θα αποφασίσει για το χρονικό διάστημα χρήσης του συγκεκριμένου προϊόντος της ΚΑΖ.

ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΟΣ ΜΕ ΤΟ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΠΡΟΪΟΝ ΤΗΣ ΚΑΖ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ Ή ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΤΗΣ ΚΑΖ ΕΞΕΙΣ, ΔΙΟΤΙ ΑΥΤΟ ΘΑ ΟΔΗΓΗΣΕ ΕΠΙΣΚΟΜΕΝΩΣ ΣΤΟΝ ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΒΛΑΒΩΝ ΣΕ ΑΤΟΜΑ Ή/ΚΑΙ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ.

Το προϊόν αυτό φέρει τη σήμανση CE και κατασκευάζεται σε συμμόρφωση με την οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108/ΕΚ, την οδηγία περί χαμηλής τάσης 2006/95/ΕΚ και την οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS).

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος όσον αφορά τυχόν τεχνικές τροποποιήσεις.

CZ2104EV

220-240 V ~ 50 Hz
2200 W - 2500 W

Το συγκεκριμένο προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χώρους με καλή μόνωση ή για περιστασιακή χρήση.

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

⚠ Mielőtt a készüléket használná, olvassa el figyelmesen a teljes útmutatót. Őrizze meg ezt az útmutatót későbbi utánanézés céljából.

Ezen útmutatót elérheti honlapunkon is: ehhez látogasson el a www.hot-europe.com oldalra.

- Ezt a készüléket a jelen felhasználói útmutató utasításainak megfelelően kell használni.
- E készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, továbbá tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek abban az esetben használhatják, ha ezt felügyelet mellett teszik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kaptak, és megértették az ebből eredő veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak e készülékkel.
- Djeca mlađa od 3 godine ne smiju se približavati uređaju osim ako nisu pod neprestanim nadzorom Djeca u dobi od 3 do 8 godina uređaj smiju uključiti/isključiti samo ako je postavljen i instaliran u uobičajenom položaju za rad i ako su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom načinu upotrebe uređaja i ako razumiju povezano opasnosti. Djeca u dobi od 3 do 8 godina ne smiju ukopčavati, podešavati i čistiti uređaj ili obavljati korisničko održavanje.
- OPREZ – određeni dijelovi mogu se jako zagrijati i izazvati opekotine. Osobito pazljivo mora se posvetiti na mjestima gdje se nalaze djeca i osjetljive osobe.
- Uređaj nikada ne postavljajte točno ispod utičnice.
- Ovaj grijač ne upotrebljavajte u neposrednom okruženju kade, tuša ili bazena.
- NE FEDJE LE VIGYÁZAT:** A túlmelegedés elkerülése érdekében ne fedje le a fűtőtestet semmivel, ahogy a szimbólum is jelzi. Ennek megszegése túlmelegedéshez, tűzesethez vagy áramütéshez vezethet. Bizonyosodjon meg arról, hogy a levegőszívó és -kifújú nyílások nincsenek elzárva.
- A készülék csupán beltéri használatra

alkalmas, kültéri vagy kereskedelmi használatra nem.

- Ne használja olyan helyeken a készüléket, ahol gyúlékony gázok vagy vegyszerek (oldószer, lakk, ragasztó stb.) vannak jelen – néhány belső alkatrész felforrósodhat, és szikrát kelthet.
- Tartsa a gyúlékony anyagokat legalább 100 cm távolságra a fűtőkészüléktől! Az égési sérülések megelőzése érdekében ne érjen csupasz bőrrel a forró felületekhez!
- Amennyiben a tápkábel sérült, azt a kockázatok elkerülése érdekében a gyártónak, a szervizképviselőnek vagy egy megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell kicserélnie.
- Sohase érjen nedves kézzel a készülékhez!
- Ellenőrizze, hogy nem zárja-e el valami a szellőzőnyílásokat. Ha ilyen elzáródást talál, kapcsolja ki a készüléket a vezérlőpanelen található főkapcsolóval. Várjon legalább 10 percet, majd kapcsolja ki a készüléket, és kövesse a felhasználói útmutatóban található utasításokat.

RÉSZEGYSÉGEK (Lásd: 1. oldal)

- Jelzőlámpa
- Figyelmeztető lámpa
- Teljesítmény tekerőgomb
- Termostát tekerőgomb
- Emelőfogantyú
- Kifúvórács
- Beszívórács
- Tápkábel

HASZNÁLAT (Lásd: 1. oldal)

A HŐSUGÁRZÓ MŰKÖDTETÉSE

- Helyezze a hősugárzót stabil, vízszintes, nyílt felületre, egyéb tárgyaktól legalább 90 cm távolságra. NE használja instabil felületen (pl. ágyon, vastag szőnyegen).
- Fordítsa a teljesítmény tekerőgombot KI állásba (○), majd csatlakoztassa elektromos aljzatba a hősugárzó dugóját.
- A hősugárzó működtetéséhez nyomja be a teljesítmény tekerőgombot, közben fordítsa az óra járásával megegyezően a kívánt állásba (1. ábra). A jelzőlámpa (☉) felgyullad. Ez a biztonsági eszköz biztosítja, hogy a hősugárzót ne lehessen véletlenül bekapcsolni (2. ábra).
 - ☉ = Csak ventilátor
 - ⊙ = Közepes – 1250 W
 - ⊕ = Magas – 2500 W
- A gyors felfűtéshez forgassa a termostát tekerőgombot (⊕+) az óra járásával megegyezően a legmagasabb beállításra.

- Ha a helyiség elérte a komfortos hőmérsékletet, lassan fordítsa a termostát tekerőgombot az óra járásával ellentétesen (⊖) amíg a hősugárzó kikapcsol (a ventilátor leáll). Ezen a ponton a termostát beállítása megegyezik a helyiség-hőmérséklettel. Ezzel a beállítással a termostát automatikusan be- és kikapcsolja a hősugárzót a kiválasztott hőmérséklet fenntartásához.
- Nyomja be és fordítsa a teljesítmény tekerőgombot KI állásba (○), majd a használat befejeztével húzza ki a hősugárzót.

HIDEG LEVEGŐ – CSAK VENTILÁTOR ÜZEM

- A készülék hideg levegős ventilátorként történő (fűtés nélküli) használatához fordítsa a teljesítmény tekerőgombot a ventilátor jelhez (☉), és állítsa a termostát tekerőgombot a legmagasabb beállításra (⊕+), így a ventilátor magas környezeti hőmérséklet esetén sem kapcsol ki (a termostát méri a környezeti hőmérsékletet).

MEGJEGYZÉS: NEM JAVASOLJUK A VENTILÁTOR HOSSZÚ IDEJŰ HASZNÁLATÁT A NYÁRI IDŐSZAKBAN.

AUTOMATIKUS FAGYVÉDELMI FUNKCIÓ

A hősugárzó automatikus fagyvédelmi funkcióval rendelkezik. Csatlakoztassa elektromos aljzathoz a hősugárzót. Fordítsa a teljesítmény tekerőgombot az aktív beállítások valamelyikéhez (⊙ vagy ⊕). Fordítsa a termostát tekerőgombot az óra járásával ellentétesen a legalacsonyabb beállításra (hópihe jelzés) (☉). Ha a helyiség-hőmérséklet + 5 °C alá csökken, a hősugárzó automatikusan bekapcsol. Mivel a hősugárzó automatikusan kapcsol be fagyvédelmi üzemmódban, gondoskodjon róla, hogy ne legyen letakarva és ne torlaszolja el semmi.

AUTOMATIKUS BIZTONSÁGI KIOLDÓ

A hősugárzó automatikus biztonsági kioldóval van felszerelve arra az esetre, ha az alkatrészei túlmelegednek. Ezt jelzi a figyelmeztető lámpa (▲). NE használja a hősugárzót, ha ég a figyelmeztető lámpa. Ha felgyullad a figyelmeztető lámpa (▲), azonnal kapcsolja ki a hősugárzót, és győződjön meg róla, hogy nem ér hozzá és nincs rajta semmilyen tárgy. Ha megtalálta az akadályt, távolítsa el és várjon legalább 10 percet az újraindítás előtt, hogy a hősugárzó lehűljön. Ha a figyelmeztető lámpa (▲) továbbra is ég, a garanciajegyben talál utasításokat.

BORULÁSKAPCSOLÓ

A hősugárzó automatikus boruláskapcsolóval van felszerelve, amely kikapcsolja, ha véletlenül felborul.

HA NEM MŰKÖDIK A HŐSUGÁRZÓ:

- Ellenőrizzen és távolítsa el minden akadályt.
- Ellenőrizze, hogy a hősugárzó álló helyzetben van-e.
- Ellenőrizze, hogy a hősugárzó csatlakoztatva van-e az aljzathoz. Ellenőrizze, hogy az aljzat működik-e (pl. csatlakoztasson bele egy másik működő elektromos készüléket).
- Ellenőrizze, hogy a termostát nincs-e túl alacsonyra állítva. Fordítsa a teljesítmény tekerőgombot az aktív beállítások valamelyikéhez (☉, ⊙ vagy ⊕), majd fordítsa a termostát tekerőgombot az óra járásával megegyezően, amíg a hősugárzó bekapcsol (elindul a ventilátor).
- Ha a hősugárzó továbbra sem üzemel, a garancialevélben talál további utasításokat.

TISZTÍTÁS

Javasoljuk, hogy évente kétszer (vagy hamarabb, ha teljesítménycsökkenést tapasztal) tisztítsa ki a készüléket porszívó segítségével.

- Húzza ki a készülék elektromos hálózati csatlakozóját.
- Hagyja hűlni 20 percen keresztül.
- Porszívó segítségével szívja ki a port és a szennyeződéseket a rácsokból.

KARBANTARTÁS

Túlmelegedés esetén a biztonsági rendszer automatikusan kikapcsolja a fűtőelemeket és/vagy a motort (ha van). Ebben az esetben távolítsa el a kifúvórácsot eltávolítandó tárgyakat, és a tisztítási utasítások alapján tisztítsa ki a készüléket.

HULLADÉKKEZELÉS



A készülék megfelel az Európai Unió elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelvnek. Azon termékeket, amelyek adatcímkején, csomagolásán vagy kézikönyvén szerepel az áthúzott kerek kuka szimbólum, a háztartási hulladéktól elválasztva kell az élettartamuk végén újrahasznosítani.

Kérjük, NE dobja ki a készüléket a háztartási hulladékkal együtt. A készülék helyi forgalmazója rendelkezhet használt termékek átvételére vonatkozó politikával cseretermek vásárlása esetére. Egyéb esetben érdeklődjön meg a helyi önkormányzatnál, hol tudja leadni a készüléket újrahasznosítási célra.

VÁSÁRLÁSI FELTÉTELEK

A megrendelés feltétele, hogy a vásárló felelősséget vállaljon a készülék helyes használatáért és karbantartásáért a jelen használati utasításnak megfelelően. A vásárlónak vagy a felhasználónak magának kell eldöntenie, hogy mikor és milyen hosszán használja a készüléket.

FIGYELMEZTETÉS: A TERMÉKKEL KAPCSOLATOS PROBLÉMÁK ESETÉN TARTSA BE A GARANCIÁLIS FELTÉTELEKBEN LEÍRT UTASÍTÁSOKAT. NE PRÓBÁLJA MEG SAJÁT MAGA KINYITNI VAGY MEGJAVÍTANI A TERMÉKET, MERT EZZEL ÉRVÉNYTELENÍTHETI A GARANCIÁT, VALAMINT SZEMÉLYI ÉS ANYAGI KÁROKAT OKOZHAT.

Ez a termék CE jelzéssel van ellátva, és a gyártása megfelel az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2004/108/EK irányelvnek, a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezésekre vonatkozó tagállami jogszabályok összehangolásáról szóló 2006/95/EK irányelvnek, valamint az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló (RoHS) 2011/65/EU irányelvnek.

A műszaki módosítások joga fenntartva

CZ2104EV

220-240 V ~ 50 Hz
2200 W - 2500 W

A termék kizárólag jól szigetelt térben, vagy szakaszos üzemben használható.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

⚠ Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio. Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare successivamente.

Le presenti istruzioni sono anche disponibili sul nostro sito web. Visitate www.hot-europe.com.

- Questo apparecchio può essere azionato solo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale dell'utente.
- Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e persone con ridotte capacità motorie, sensoriali o intellettive, oppure senza esperienza e conoscenza, a condizione che venga assicurato adeguato supporto o che siano date istruzioni sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e sulla comprensione dei possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- I bambini al di sotto di 3 anni devono essere mantenuti lontani dall'apparecchio o tenuti costantemente sotto controllo. I bambini tra 3 e 8 anni possono solo accendere o spegnere l'apparecchio, purché questo sia stato posizionato o installato nella normale posizione di funzionamento e siano tenuti sotto controllo o istruiti riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e siano a conoscenza dei possibili rischi. I bambini tra 3 e 8 anni non devono collegare l'apparecchio all'alimentazione, regolare o pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione per l'utente.
- **ATTENZIONE** – Alcune parti del prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. Occorre prestare particolare attenzione in presenza di bambini o soggetti vulnerabili.
- Non collocare mai l'apparecchio direttamente sotto una presa della corrente.
- Accertarsi che l'unità non sia nelle immediate vicinanze della vasca da bagno, della doccia o di una piscina.
-  **NON COPRIRE AVVERTENZA:** al fine di prevenire il surriscaldamento, non coprire l'unità, come indicato dal simbolo.

In caso contrario sussiste il rischio di surriscaldamento, incendio o scosse elettriche. Accertarsi che le aperture di ventilazione per l'aria in ingresso e in uscita non siano ostruite.

- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni, non è adatto all'uso esterno, né commerciale.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di gas o sostanze infiammabili, come solventi, vernici, colle, ecc. Alcune parti interne potrebbero essere roventi e provocare scintille.
- Tenere i materiali infiammabili ad almeno 100 cm di distanza dall'unità. Evitare il contatto diretto della pelle con le superfici roventi, sussiste il rischio di ustione.
- Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio dovesse essere danneggiato, sostituirlo presso il produttore, un centro di assistenza tecnica indicato dal produttore o un tecnico qualificato per evitare rischi.
- Non toccare mai l'unità con le mani bagnate.
- Verificare la presenza di ostruzioni. In tal caso, spegnere l'unità usando il pulsante di accensione sul quadro di comando. Far raffreddare completamente l'unità, quindi rimuovere l'ostruzione. Attendere almeno 10 minuti, quindi accendere l'unità e seguire le istruzioni per l'uso.

ELEMENTI (vedere pag. 1)

1. Spia luminosa
2. Spia di segnalazione
3. Manopola di impostazione potenza
4. Manopola del termostato
5. Maniglia di trasporto
6. Griglia di fuoriuscita aria
7. Griglia di entrata aria
8. Cavo di alimentazione

FUNZIONAMENTO (vedere pag. 1)

PER UTILIZZARE IL TERMOVENTILATORE

-Collocare l'apparecchio su una superficie stabile, in piano, libera, ad almeno 90 cm di distanza da altri oggetti. NON utilizzare su una superficie instabile come lenzuola o moquette.

-Con la manopola di impostazione potenza in posizione spento (○), collegare il termoventilatore all'alimentazione.

-Per azionare il termoventilatore, premere la manopola di impostazione potenza ruotandola in senso orario alla posizione desiderata (fig. 1). La spia luminosa

(☺) si accende. Questa funzione di sicurezza aiuta ad evitare l'accensione accidentale del termoventilatore (fig.2).

☺ = Solo ventilatore
λ = Medio – 1250 W
⊘ = Alto – 2500 W

- Ruotare la manopola del termostato in senso orario (⊘+) all'impostazione massima per un riscaldamento rapido.
- Quando la stanza raggiunge una temperatura confortevole, ruotare lentamente la manopola del termostato in senso antiorario (⊘-) finché l'apparecchio non si spegne (il ventilatore si ferma). A questo punto l'impostazione del termostato corrisponde alla temperatura della stanza. Con questa impostazione, il termostato accende e spegne automaticamente il termoventilatore per mantenere la temperatura selezionata.
- Premere e girare la manopola di impostazione alla posizione spento (○) e scollegare il termoventilatore dall'alimentazione al termine dell'utilizzo.

ARIA FREDDA - FUNZIONAMENTO DEL SOLO VENTILATORE

• Per utilizzare il dispositivo come ventilatore di aria fredda (senza riscaldamento), ruotare la manopola di impostazione potenza sull'icona ventilatore (☺) e ruotare anche la manopola del termostato al valore massimo (⊘+), in modo che il ventilatore non si arresti a causa di una temperatura ambiente calda (il termostato misura la temperatura ambiente).

NOTA: L'USO PROLUNGATO DEL VENTILATORE DURANTE LA STAGIONE ESTIVA NON È CONSIGLIATO.

FUNZIONE ANTIGELO AUTOMATICA

Il ventilatore è dotato di funzione antigelo automatica. Collegare il termoventilatore all'alimentazione elettrica. Ruotare la manopola di impostazione potenza su un valore qualsiasi (λ oppure ⊘). Ruotare la manopola del termostato in senso antiorario fino all'impostazione minima, indicata dall'icona fiocco di neve (❄). Non appena la temperatura della stanza scende al di sotto di +5 °C il termoventilatore si accenderà automaticamente. Quando il termoventilatore si accende automaticamente in modalità antigelo, accertarsi che non sia coperto o ostruito da eventuali oggetti.

SPENNIMENTO AUTOMATICO DI SICUREZZA

Questo termoventilatore è dotato di spegnimento automatico di sicurezza in caso di eccessivo riscaldamento di alcune parti, condizione indicata dalla spia di segnalazione (▲). NON utilizzare il termoventilatore se la spia di segnalazione è accesa. Se la spia di segnalazione (▲) si accende, spegnere immediatamente il termoventilatore e assicurarsi che non vi siano oggetti sopra o a contatto con il termoventilatore. Se si riscontra un'ostruzione, rimuoverla e attendere almeno 10 minuti per far raffreddare il termoventilatore prima di provare a riaccenderlo. Se la spia di segnalazione (▲) rimane accesa, consultare la garanzia per le istruzioni.

DISPOSITIVO ANTI-RIBALTAMENTO

Il termoventilatore è dotato di un dispositivo automatico anti-ribaltamento che disattiva il dispositivo in caso di ribaltamento accidentale.

SE IL TERMOVENTILATORE NON FUNZIONA:

- Controllare l'eventuale presenza di ostruzioni e rimuoverle come opportuno.
- Verificare che il termoventilatore sia in posizione verticale.
- Verificare che l'apparecchio sia collegato all'alimentazione elettrica. Inoltre, controllare se la presa è funzionante (per esempio, inserire un dispositivo elettrico funzionante diverso).
- Accertarsi che il termostato non sia impostato a una temperatura troppo bassa. Con la manopola di impostazione potenza su un'impostazione attiva (☺, λ oppure ⊘) ruotare la manopola del termostato in senso orario finché il termoventilatore non si accende (il ventilatore si avvia).
- Se l'apparecchio non funziona comunque, consultare la garanzia per ulteriori istruzioni.

PULIZIA

Si raccomanda di pulire l'apparecchio due volte all'anno (o prima in caso di anomalie di funzionamento) utilizzando un aspirapolvere.

1. Scollegare l'unità dall'alimentazione elettrica.
2. Lasciarla raffreddare per 20 minuti.
3. Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere la polvere e la sporcizia da entrambe le griglie.

MANUTENZIONE

In caso di surriscaldamento, il sistema di sicurezza spegnerà automaticamente gli elementi riscaldanti e/o il motore, se presente. In questa situazione, rimuovere eventuali ostacoli dalla griglia di fuoriuscita dell'aria e pulire l'unità come indicato nelle istruzioni per la pulizia.

SMALTIMENTO



Questo apparecchio è conforme alla legislazione UE 2012/19/UE sul riciclaggio a fine vita. I prodotti contrassegnati con il simbolo del contenitore di spazzatura su ruote barrato su l'etichetta dati, la confezione o le istruzioni, deve essere riciclato separatamente dai rifiuti domestici al termine della vita utile.

Si prega di NON smaltire l'apparecchio nei comuni rifiuti domestici. Il rivenditore di zona può mettere in atto un programma di ritiro al momento dell'acquisto di un prodotto sostitutivo; in alternativa, rivolgersi all'ente governativo locale per ulteriore assistenza e informazioni relative al riciclo dell'apparecchio.

CONDIZIONI DI ACQUISTO

Come condizione di acquisto, l'acquirente si assume la responsabilità di utilizzare e avere cura correttamente dell'apparecchio, in base alle presenti istruzioni per l'uso. L'acquirente o l'utente deve decidere autonomamente quando e per quanto tempo il prodotto Kaz verrà utilizzato.

AVVERTENZA: IN CASO DI PROBLEMI CON QUESTO PRODOTTO KAZ, SI PREGA DI ATTENERSI ALLE ISTRUZIONI NELLE CONDIZIONI DELLA GARANZIA. NON TENTARE DI APRIRE O RIPARARE IL PRODOTTO KAZ, IN QUANTO CIÒ POTREBBE COMPORRE L'ANNULLAMENTO DELLA GARANZIA E CAUSARE DANNI A PERSONE E COSE.

Questo prodotto è provvisto di marchio CE ed è fabbricato in conformità alla Direttiva Elettromagnetica 2004/108/CE, la Direttiva sul basso voltaggio 2006/95/CE e la Direttiva RoHS 2011/65/UE.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche

CZ2104EV

220-240V ~ 50Hz
2200W - 2500W

Questo prodotto è adatto esclusivamente per ambienti ben isolati o per uso occasionale.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

⚠ Lees alle instructies volledig door alvorens dit apparaat te gebruiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor latere raadpleging.

Deze instructies staan ook op onze website. Ga daarvoor naar www.hot-europe.com.

- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt zoals beschreven in deze gebruikershandleiding.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of met gebrek aan ervaring en kennis indien toezicht wordt uitgeoefend of indien zij instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en zij de betreffende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten op afstand worden gehouden tenzij er voortdurend toezicht is. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat alleen in- of uitschakelen op voorwaarde dat het is geplaatst of geïnstalleerd in de geëigende normale stand voor werking en als er toezicht wordt gehouden of ze instructies hebben gekregen om het apparaat te gebruiken op een veilige manier en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat niet op het stopcontact aansluiten, regelen en reinigen of gebruikersonderhoud uitvoeren.
- **OPGELET:** bepaalde delen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Speciale aandacht is vereist in de omgeving van kinderen en andere kwetsbare personen.
- Plaats dit apparaat nooit direct onder een stopcontact.
- Gebruik dit verwarmingstoestel niet in de onmiddellijke omgeving van een bad, een douche of een zwembad.
- **NIET AFDEKKEN WAARSCHUWING:** Om oververhitting te voorkomen mag de kachel nergens mee afgedekt worden. Het symbool geeft dit aan. Afdekken kan leiden tot oververhitting, brand en elektrische schokken. Zorg dat de

luchtinlaten en -uitlaten steeds vrij blijven.

- De kachel is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis, niet voor gebruik buitenshuis of voor commercieel gebruik.
- Gebruik de kachel nooit in de buurt van brandbare gassen of andere stoffen, zoals oplosmiddelen, lak, verf, lijm e.d. Onderdelen in de kachel kunnen heet zijn en/of vonken.
- Houd brandbaar materiaal minstens 1 m van de kachel verwijderd. Voorkom brandwonden en laat ontblote huid niet in aanraking komen met hete oppervlakken.
- Als het snoer beschadigd is moet dit, om risico's te vermijden, worden vervangen door de fabrikant, een onderhoudstechnicus daarvan of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon.
- Raak de kachel nooit aan met natte handen.
- Controleer de kachel op de aanwezigheid van obstructies. Als u deze vindt, zet de kachel dan uit via de aan/uit-knop op het bedieningspaneel. Laat de kachel volledig afkoelen en verwijder de obstructie. Wacht minstens 10 minuten voordat u de kachel opnieuw volgens de gebruiksaanwijzing aanzet.

ONDERDELEN (Zie pagina 1)

1. Indicatorlampje
2. Waarschuwinglampje
3. Bedieningsknop
4. Thermostaatknop
5. Handvat voor verplaatsen
6. Luchtuitlaatrooster
7. Luchtinlaatrooster
8. Stroomkabel

BEDIENING (Zie pagina 1)

OPSTELLING VAN DE KACHEL

- Plaats de kachel op een stevig, vlak, open oppervlak op een afstand van minstens 90 cm van andere objecten. Gebruik het apparaat NIET op een onstabiel oppervlak zoals beddengoed of hoge vloerbedekking.
- Steek de stekker van de kachel in het stopcontact met de bedieningsknop in de uit-positie (O).
- Druk de bedieningsknop in en draai hem met de klok mee tot de gewenste stand om de kachel te bedienen (fig. 1). Het indicatorlampje (⓪) zal oplichten. Deze veiligheidsvoorziening zal ervoor zorgen dat de kachel niet per ongeluk kan worden aangezet (fig. 2).
 - = Alleen ventilator
 - λ = Medium – 1250W
 - ⌘ = Hoog – 2500W
- Draai de thermostaatknop met de klok mee (Ⓢ+) naar de hoogste stand voor

snelle verwarming.

- Als de kamer een comfortabele temperatuur heeft bereikt, draai de thermostaatknop dan langzaam tegen de klok in (Ⓢ-) tot de kachel uitschakelt (de ventilator gaat uit). Dit is het punt waarop de thermostaatstand gelijk is aan de kamertemperatuur. In deze stand zal de thermostaat de kachel automatisch in- en uitschakelen om deze geselecteerde temperatuur te handhaven.
- Druk de bedieningsknop in, draai deze naar de uit-stand (⓪) en trek de stekker van de kachel uit het stopcontact na gebruik.

KOUDE LUCHT - ALLEEN VENTILATOR

- Om het apparaat te gebruiken als een koudeluchtventilator (zonder verwarming) draait u de bedieningsknop naar het ventilatorsymbool (Ⓢ) en draait u de thermostaatknop naar de hoogste stand (Ⓢ+), zodat de ventilator niet stopt vanwege een warme omgevingstemperatuur (de thermostaat meet de omgevingstemperatuur).

NB: LANGDURIG GEBRUIK VAN DE VENTILATOR GEDURENDE HET ZOMERSEIZOEN WORDT NIET AANBEVOLEN.

AUTOMATISCHE ANTIVRIESFUNCTIE

De kachel is uitgerust met een automatische antivriesfunctie. Steek de stekker van de kachel in het stopcontact. Draai de bedieningsknop naar een van de actieve standen (λ of ⌘). Draai de thermostaatknop tegen de klok in naar de laagste stand, aangegeven met het sneeuwvloksymbool (Ⓢ). Zodra de kamertemperatuur onder +5 °C valt, zal de kachel zich automatisch inschakelen. Zorg ervoor dat de kachel niet wordt bedekt of geblokkeerd door een ander object, omdat de kachel zich in antivriesmodus automatisch inschakelt.

AUTOMATISCHE VEILIGHEIDSUITSCHAKELING

Deze kachel is uitgerust met een automatische veiligheidsuitschakeling voor het geval dat onderdelen van de kachel extreem warm worden. Dit wordt aangegeven met het waarschuwinglampje (⚠). Bedien de kachel NIET als het waarschuwinglampje brandt. Als het waarschuwinglampje (⚠) oplicht, zet de kachel dan onmiddellijk uit en zorg ervoor dat andere objecten de kachel niet bedekken of aanraken. Als u een obstakel aantreft, verwijder dit dan en wacht minstens 10 minuten om de kachel te laten afkoelen voor u deze opnieuw inschakelt. Zie de garantie voor instructies als het waarschuwinglampje (⚠) nog steeds brandt.

VEILIGHEIDSUITSCHAKELING BIJ OMVALLEN

De kachel is uitgerust met een automatische veiligheidsuitschakeling bij omvallen die de kachel uitschakelt als deze per ongeluk omkantelt.

ALS UW KACHEL NIET WERKT:

- Controleer of er obstakels zijn en verwijder deze.
- Controleer of de kachel rechtop staat.
- Controleer of de stekker van de kachel in het stopcontact zit. Controleer ook of het stopcontact werkt (door de stekker van een ander werkend elektrisch apparaat in het stopcontact te steken).
- Zorg ervoor dat de thermostaat niet te laag staat. Draai de bedieningsknop naar een van de actieve standen (Ⓢ, λ of ⌘) en draai de thermostaatknop met de klok mee tot de kachel zich weer inschakelt (de ventilator gaat aan).
- Als de kachel nog steeds niet werkt, raadpleeg dan de garantie voor verdere instructies.

REINIGING

Wij raden u aan om het apparaat twee keer per jaar (of eerder als u merkt dat het minder goed functioneert) te reinigen met een stofzuiger.

1. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
2. Laat het 20 minuten afkoelen.
3. Gebruik een stofzuiger om stof en vuil uit beide roosters te verwijderen.

ONDERHOUD

Bij oververhitting zal het veiligheidssysteem de verwarmingselementen en/of de motor, indien van toepassing, automatisch uitschakelen. Verwijder in dit geval alle obstakels uit het luchtuitlaatrooster en reinig het apparaat zoals aangegeven in de reinigingsinstructies.

AFVOER



Dit apparaat voldoet aan EU-wetgeving 2012/19/EU inzake recycling aan het einde van de levensduur. Producten met het doorgekruiste vuilnisbaksymbooltje op het energielabel, de verpakking of in de instructies moeten gescheiden van huishoudelijk afval worden gerecycled aan het einde van hun economische levensduur.

Gooi dit apparaat NIET weg met het normale huishoudelijke afval. Uw plaatselijke handelaar biedt mogelijk een inruilregeling als u een vervangend product wilt kopen. U kunt ook contact opnemen met uw gemeente voor hulp en advies over waar u uw apparaat kunt recylen.

AANKOOPVOORWAARDE

Als verkoopvoorwaarde aanvaardt de koper verantwoordelijkheid voor het correcte gebruik van en de correcte zorg voor dit Kaz-product overeenkomstig deze gebruikersinstructies. De koper of gebruiker moet zelf beslissen wanneer en voor hoelang dit Kaz-product wordt gebruikt.

WAARSCHUWING: VOLG DE INSTRUCTIES IN DE GARANTIEVOORWAARDEN BIJ PROBLEEM MET DIT KAZ-PRODUCT. PROBEER HET KAZ-PRODUCT NIET ZELF TE OPENEN OF TE REPAREREN, OMDAT DIT KAN LEIDEN TOT BEÏNDIGING VAN DE GARANTIE EN TOT SCHADE AAN PERSONEN EN EIGENDOMMEN.

Dit product heeft het CE-keurmerk en voldoet aan alle bepalingen van Richtlijn 2004/108/EG betreffende elektromagnetische compatibiliteit, Richtlijn 2006/95/EG betreffende laagspanning en de RoHS-richtlijn 2011/65/EG

Technische aanpassingen voorbehouden

CZ2104EV

220-240V ~ 50Hz
2200W – 2500W

Dit product is enkel geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of incidenteel gebruik.

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

 Les alle instruksjoner før du starter apparatet. Oppbevar denne håndboken på et trygt sted for fremtidig bruk.

Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig på vår nettside. Se www.hot-europe.com.

- Dette apparatet må kun brukes i samsvar med instruksjonene i denne håndboken.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet.
- Barn under 3 år skal holdes unna med mindre de er under kontinuerlig oppsyn. Barn fra 3 år og yngre enn 8 år skal bare slå av/på apparatet når det er plassert eller installert i sin tiltenkte, normale driftsposisjon, og barnet er under tilsyn eller har fått instruksjoner i trygg bruk av apparatet og forstår farene det innebærer. Barn fra 3 år og yngre enn 8 år skal ikke sette i støpselet, regulere og rengjøre apparatet eller utføre brukervedlikehold.
- **FORSIKTIG** – Noen deler av dette produktet kan bli svært varme og gi brannskader. Vær særlig oppmerksom når barn og sårbare personer er til stede.
- Plasser aldri dette apparatet rett under en stikkontakt.
- Ikke bruk dette varmeapparatet i umiddelbar nærhet til badedrom, dusj eller basseng.
-  **MÅ IKKE TILDEKKES ADVARSEL:** For å unngå overoppheting må ikke ovnen tildekkes, som angitt av symbolet. Dette kan føre til overoppheting, brann eller elektrisk støt. Påse at luftinntaket og utløpsventilene ikke er blokkert.
- Apparatet er kun ment for innendørs bruk, ikke for utendørs bruk eller kommersiell bruk.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av lettantennelige gasser eller stoffer som f.eks.

løsemidler, lakk, lim etc. Noen av de interne delene kan bli varme og avgir gnister.

- Oppbevar brennbare materialer minst 100 cm unna ovnen. For å forhindre brannskader må ikke bar hud komme i kontakt med varme overflater.
- Hvis strømkabelen er ødelagt, må den byttes ut av produsenten, en servicerepresentant eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Ta aldri på ovnen med våte hender.
- Sjekk at det ikke finnes hindringer. Hvis du finner en hindring, slår du ovnen av med strømbryteren på kontrollpanelet. La ovnen avkjøles helt og fjern så hindringen. Vent i minst 10 minutter og slå deretter på ovnen og følg bruksanvisningen.

KOMPONENTER (se side 1)

1. Kontrolllampe
2. Varsellampe
3. Strømbryter
4. Termostatbryter
5. Transporthåndtak
6. Luftutløpsgitter
7. Luftinnløpsgitter
8. Strømledning

DRIFT (se side 1)**BETJENING AV OVNEN**

- Plasser ovnen på en stødig, jevn, åpen overflate minst 90 cm unna andre gjenstander. IKKE bruk på en ustabil overflate, for eksempel en madrass eller et mykt teppe.
- Med strømbryteren i av-posisjon (○), koble til ovnen.
- For å betjene ovnen, skyv inn strømbryteren mens du dreier den med klokken til ønsket posisjon (fig. 1). Kontrollampen (Ⓛ) tennes. Denne sikkerhetsfunksjonen sørger for at ovnen ikke kan slås på ved et uhell (fig. 2).
 - ☛ = Kun vifte
 - Ⓛ = Medium – 1250 W
 - Ⓜ = Høy – 2500 W
- Drei termostatbryteren med klokken (Ⓜ+) til maksimumsinnstillingen for hurtig oppvarming.
- Når rommet når en behagelig temperatur, dreier du termostatbryteren mot klokken (Ⓜ-) til ovnen slås av (viften stanser). Dette er punktet når termostatinnstillingen tilsvarer romtemperaturen. I denne innstillingen vil termostaten slå ovnen av og på automatisk for å opprettholde den valgte temperaturen.
- Skyv inn og slå av strømbryteren (○) og koble fra ovnen når du er ferdig med å bruke den.

KALDLUFT – DRIFT KUN MED VIFTE

- For å bruke apparatet som en kaldluftvifte (uten oppvarming), drei

strømbryteren til vifteikonet (☞) og drei også termostatbryteren til maksimumsinnstillingen (Ⓜ+) slik at viften ikke stanser grunnet varm romtemperatur (termostaten måler romtemperaturen).

MERK: LANGVARIG BRUK AV VIFTEN OM SOMMEREN ANBEFALES IKKE.

AUTOMATISK FROSTSIKRINGSFUNKSJON

Ovnen er utstyrt med en automatisk frostsikringsfunksjon. Koble til ovnen. Drei strømbryteren til en av de aktive innstillingene (Ⓛ eller Ⓜ). Drei termostatbryteren mot klokken til den laveste innstillingen, angitt av snøfuggikonet (☞). Når romtemperaturen er under + 5 °C, vil ovnen slås på automatisk. Siden ovnen slås på automatisk i frostsikringsmodus, må du påse at den ikke er tildekt eller blokkert av andre gjenstander.

AUTOMATISK SIKKERHETSUTKOPLING

Denne ovnen er utstyrt med en automatisk sikkerhetsutkopling hvis deler av ovnen blir overopphetet, indikert av varselampen (⚠). IKKE betjen ovnen når varselampen er tent. Hvis varselampen (⚠) tennes, slår av ovnen øyeblikkelig og pass på at ingen gjenstander ligger på eller inntil ovnen. Hvis du oppdager en blokkering, fjern den og vent i minst 10 minutter til ovnen er nedkjølt før du prøver å slå den på igjen. Hvis varselampen (⚠) fremdeles er på, se garantien for instruksjoner.

VELTEBRYTER

Ovnen er utstyrt med en automatisk veltebryter som deaktiverer ovnen hvis den veltes ved et uhell.

HVIS OVNEN IKKE FUNGERER:

- Se etter og fjern eventuelle blokkeringer.
- Sjekk at ovnen står oppreist.
- Sjekk at ovnen er koblet til. Kontroller også at stikkkontakten fungerer (f.eks. ved å koble til en annen elektrisk anordning).
- Kontroller at termostaten ikke er stilt for lavt. Med strømbryteren stilt til én av de aktive innstillingene (☛, Ⓛ eller Ⓜ), drei bryteren på termostaten med klokken til ovnen slås på igjen (viften starter).
- Hvis ovnen fremdeles ikke fungerer, må du sjekke garantien for ytterligere instruksjoner.

RENGJØRING

Vi anbefaler at du rengjør apparatet to ganger i året (eller oftere hvis du oppdager nedsatt ytelse) med en støvsuger.

1. Koble fra apparatet.
2. La det kjøles ned i 20 minutter.
3. Bruk en støvsuger til å suge ut støv og smuss fra begge gitrene.

VEDLIKEHOLD

Ved overoppheting vil sikkerhetssystemet automatisk slå av varmeelementene og/eller motoren (hvis relevant). Hvis dette skjer, må du fjerne eventuelle blokkeringer av luftutløpsgitteret og rengjøre enheten som angitt i rengjøringsinstruksjonene.

KASSERING

Dette apparatet samsvarer med EU-bestemmelsen 2012/19/EU angående resirkulering ved avsluttet brukstid. Produkter med et utkrystet avfallsbeholdersymbol enten på energimerkingen, gaveemballasjen eller instruksjonene må resirkuleres separat fra husholdningsavfall ved avsluttet brukstid.

KAST IKKE apparatet sammen med normalt husholdningsavfall. Din lokale forhandler kan ha en "returordning" når du er klar til å kjøpe et erstatningsprodukt. Eventuelt kan du kontakte lokale myndigheter for ytterligere hjelp og rådgivning om hvor du skal frakte apparatet til resirkulasjon.

KJØPSBETINGELSE

Et vilkår ved innkjøp er at kjøperen påtar seg ansvaret for korrekt bruk og vedlikehold av dette Kaz-produktet i samsvar med denne bruksanvisningen. Kjøperen eller brukeren må selv bestemme når og hvor lenge dette Kaz-produktet brukes.

ADVARSEL: HVIS DET OPPSTÅR PROBLEMER MED DETTE KAZ-PRODUKTET, MÅ DU FØLGE ANVISNINGENE I GARANTIBETINGELSENE. PRØV IKKE Å ÅPNE ELLER REPARERE KAZ-PRODUKTET SELV, SIDEN DETTE KAN FØRE TIL GARANTIIEN OPPHEVES OG FORÅRSAKE PERSONSKADE OG MATERIELLE SKADER.

Dette produktet har CE-merking og er tilvirket i samsvar med det elektromagnetisk direktivet 2004/108/EC, lavspenningsdirektivet 2006/95/EC og RoHS-direktivet 2011/65/EU.


Tekniske modifikasjoner med enerett

CZ2104EV


220-240 V ~ 50 Hz
2200 W - 2500 W

Dette produktet er kun egnet for godt isolerte områder eller periodisk bruk.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

 Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu w celu umożliwienia wykorzystania w przyszłości.

Instrukcje są również dostępne w naszej witrynie internetowej. Zapraszamy na witrynę www.hot-europe.com.

- Urządzenie musi być użytkowane wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające odpowiedniej wiedzy ani doświadczenia, o ile są pod nadzorem lub otrzymały instrukcję dotyczące użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, oraz jeśli osoby te rozumieją powiązane zagrożenia. Nie wolno dzieciom bawić się tym urządzeniem.
- Urządzenie należy trzymać z dala od dzieci w wieku poniżej 3 lat, chyba że będą się one znajdowały pod stałą opieką osoby dorosłej. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą jedynie włączać/wyłączać urządzenie pod warunkiem, że zostało ono postawione lub zamontowane we właściwym położeniu pracy oraz że znajdują się pod opieką osoby dorosłej lub zostały poinstruowane, jak należy bezpiecznie korzystać z urządzenia, i rozumieją zagrożenia związane z jego użyciem. Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat nie wolno podłączać, regulować ani czyścić lub naprawiać urządzenia.
- PRZESTROGA: Niektóre części urządzenia mogą się nagrzewać do wysokich temperatur, a kontakt z nimi może skutkować poparzeniem skóry. Szczególną uwagę należy zwrócić na dzieci i osoby dorosłe wymagające opieki.
- Nigdy nie wolno stawiać urządzenia bezpośrednio pod gniazdem zasilania.
- Grzejnika nie wolno używać w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza ani basenu.
-  **NIE PRYKRYWAĆ OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywać urządzenia żadnymi przedmiotami, zgodnie

z przedstawionym symbolem. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub porażenie prądem. Należy zwrócić uwagę, aby otwory wlotu i wylotu powietrza były drożne.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie używać na zewnątrz pomieszczeń ani do celów komercyjnych.
- Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych gazów lub materiałów, takich jak rozpuszczalniki, lakiery, kleje itp. Niektóre części wewnętrzne mogą być gorące lub mogą iskrzyć.
- Materiały łatwopalne powinny znajdować się w odległości przynajmniej 100 cm od grzejnika. Nie dopuszczać do kontaktu ciała z gorącymi powierzchniami, ponieważ grozi to poparzeniem.
- Uszkodzony przewód zasilania musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis producenta lub osoby o odpowiednich kwalifikacjach, aby zapobiec możliwości porażenia prądem.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi rękoma.
- Należy sprawdzić, czy nie ma przeszkód utrudniających wypływ powietrza. W przypadku stwierdzenia występowania przeszkody należy wyłączyć grzejnik przyciskiem zasilania na panelu sterowania. Poczekać, aż grzejnik ostygnie całkowicie, a następnie usunąć przeszkodę. Odczekać co najmniej 10 minut, po czym włączyć grzejnik i postępować zgodnie z instrukcją użytkowania.

KOMPONENTY (patrz strona 1)

1. Lampka kontrolna
2. Lampka ostrzegawcza
3. Pokrętko do regulacji mocy
4. Pokrętko termostatu
5. Uchwyt do przenoszenia
6. Kratka wylotu powietrza
7. Kratka wlotu powietrza
8. Przewód zasilający

OBŚLUGA (patrz strona 1)

ABY SKORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA

- Należy umieścić urządzenie na twardej, równej, otwartej powierzchni w odległości co najmniej 90 cm od jakiegokolwiek innych obiektów. NIE NALEŻY

korzystać z urządzenia ustawionego na niestabilnej powierzchni, takiej jak pościel czy gruby dywan.

- Należy podłączyć urządzenie do zasilania przy ustawieniu pokrętki do regulacji mocy w pozycji wyłączzonej (O).
- Aby uruchomić urządzenie, należy wcisnąć pokrętko do regulacji mocy i jednocześnie przekręcić je zgodnie z ruchem wskazówek zegara do żądanej pozycji (rys. 1). Zaświeci się lampka kontrolna (L). Zabezpieczenie to pozwala zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia (rys. 2).
 - ☉ = tylko wentylator
 - ⊙ = średnia moc – 1250 W
 - ⊗ = wysoka moc – 2500 W
- Należy przekręcić pokrętko termostatu zgodnie z ruchem wskazówek zegara (⊕) do najwyższych ustawień temperatury, aby uzyskać efekt szybkiego grzania.
- Po osiągnięciu żądanej temperatury pomieszczenia należy powoli przekręcić pokrętko termostatu przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (⊖), aż do wyłączenia urządzenia (wyłączenia wentylatora). W tym momencie ustawienie termostatu jest równe temperaturze pomieszczenia. Przy takim ustawieniu termostat będzie automatycznie włączał i wyłączał urządzenie, aby utrzymać żądaną temperaturę.
- Po zakończeniu użytkowania urządzenia należy wcisnąć i przekręcić pokrętko do regulacji mocy do pozycji wyłączzonej (O) i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilania.

ZIMNE POWIETRZE – TYLKO WENTYLACJA

- Aby korzystać z jednostki jako wentylatora zimnego powietrza (bez ogrzewania), należy przekręcić pokrętko do regulacji pracy (⊕ lub ⊗). Należy przekręcić pokrętko termostatu do najwyższego ustawienia temperatury (⊕), tak by wentylator nie wyłączył się przy ciepłej temperaturze otoczenia (termostat mierzy temperaturę otoczenia).

UWAGA: NIE ZALECA SIĘ DŁUGOTRWAŁEGO UŻYTKOWANIA WENTYLATORA W OKRESIE LETNIM.

AUTOMATYCZNA FUNKCJA OCHRONY PRZECIWMROZOWEJ

Urządzenie wyposażone jest w automatyczną funkcję ochrony przeciwmrozowej. Należy podłączyć urządzenie do zasilania. Należy przekręcić pokrętko do regulacji mocy w dowolną pozycję pracy (⊕ lub ⊗). Należy przekręcić pokrętko termostatu przeciwnie do ruchu wskazówek zegara na najniższe ustawienie oznaczone symbolem płatka śniegu (❄). Jak tylko temperatura pomieszczenia spadnie poniżej + 5 °C, urządzenie automatycznie się włączy. Jako że w trybie przeciwmrozowym urządzenie włącza się automatycznie, należy upewnić się, że nie jest ono przykryte ani w żaden sposób zablokowane.

AUTOMATYCZNY WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie wyposażone jest w automatyczny wyłącznik bezpieczeństwa na wypadek zbyt wysokiego nagrzania części sygnalizowanego lampką ostrzegawczą (⚠). NIE NALEŻY korzystać z urządzenia, gdy świeci się lampka ostrzegawcza. W przypadku zaświecenia się lampki ostrzegawczej (⚠) należy natychmiast wyłączyć urządzenie i upewnić się, że żadne przedmioty nie znajdują się bezpośrednio na urządzeniu ani nie stykają się z nim. W przypadku stwierdzenia blokady, należy ją usunąć i odczekać przynajmniej 10 minut do ochłodzenia urządzenia, przed podjęciem próby jego ponownego uruchomienia. Jeżeli lampka ostrzegawcza (⚠) nadal się świeci, należy zapoznać się z gwarancją celem uzyskania informacji na temat dalszego postępowania.

WYŁĄCZNIK ZABEZPIECZENIA W RAZIE PRZEWROCENIA

Urządzenie wyposażone jest w automatyczny wyłącznik wyłączający grzejnik w wypadku przypadkowego przewrócenia.

GDY URZĄDZENIE NIE DZIAŁA:

- Należy sprawdzić, czy nic nie blokuje grzejnika i usunąć ewentualne przeszkody.
- Sprawdzić, czy urządzenie ustawione jest w pozycji stojącej.
- Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do zasilania. Ponadto należy sprawdzić, czy działa gniazdko zasilania (np. poprzez podłączenie innego, działającego urządzenia elektrycznego).

- Należy sprawdzić, czy termostat nie jest ustawiony na zbyt niską wartość. Przy pokrętki do regulacji mocy ustawionym na którąś z pozycji trybu pracy (☉, ⊙ lub ⊗), należy przekręcić pokrętko termostatu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do ponownego włączenia urządzenia (włącza się wentylator).

- Jeżeli urządzenie nadal nie działa, należy zapoznać się z gwarancją celem uzyskania informacji na temat dalszego postępowania.

CZYSZCZENIE

Zaleca się czyszczenie urządzenia za pomocą odkurzacza dwa razy w roku (lub częściej jeżeli urządzenie pracuje mniej sprawnie).

1. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilania.
2. Pozostawić urządzenie do ochłodzenia na 20 minut.
3. Za pomocą odkurzacza usunąć kurz i brud z obu kratki.

KONSERWACJA

W przypadku przegrzania system bezpieczeństwa automatycznie wyłączy elementy grzejne lub, silnik (o ile dotyczy). W takim wypadku należy usunąć wszelkie elementy blokujące kratkę wylotu powietrza i wyczyścić urządzenie w sposób zgodny z instrukcją czyszczenia.

UTYLIZACJA



Urządzenie spełnia wymogi dyrektywy UE nr 2012/19/UE w sprawie postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Wyroby oznakowane symbolem przekreślonego kontenera na odpady znajdującym się na tabliczce znamionowej, opakowaniu lub w instrukcji obsługi należy po zakończeniu okresu użyteczności utylizować oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego.

NIE NALEŻY utylizować urządzenia wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprawdź, czy podmiot zajmujący się lokalną sprzedażą urządzeń prowadzi system zwrotu urządzeń w przypadku, gdy klient wyraża chęć zakupu urządzenia zamiennego. Można też zwrócić się do lokalnych organów celem uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat tego, gdzie można dokonać recyklingu urządzenia.

WARUNEK ZAKUPU

Warunkiem zakupu jest przyjęcie przez kupującego odpowiedzialności za prawidłowe użytkowanie i poprawną konserwację urządzenia. Kaz zgodnie z niniejszą instrukcją. Decyzją o tym, kiedy i jak długo produkt Kaz jest użytkowany, należy wyłącznie do kupującego lub użytkownika.

OSTRZEŻENIE: W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA PROBLEMÓW Z NINIEJSZYM PRODUKTEM KAZ NALEŻY POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z ZALECENIAMI ZAWARTYMI W WARUNKACH GWARANCJI. NIE NALEŻY PODEJMOWAĆ SAMODZIELNYCH PRÓB OTWARCIA OBUĐOWY ANI NAPRAWY PRODUKTU KAZ, PONIEWAŻ MOŻE TO SKUTKOWAĆ ZAKOŃCZENIEM GWARANCJI ORAZ PROWADZIĆ DO USZCZERBKU NA ZDROWIU LUB SZKODY W MAJĄTKU.

Ten produkt oznaczony jest symbolem CE i został wytworzony zgodnie z dyrektywą w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE, dyrektywą o niskonapięciową 2006/95/WE oraz dyrektywą RoHS 2011/65/UE.

Modyfikacje techniczne zastrzeżone

CZ2104EV

220–240 V ~ 50 Hz
2200 W – 2500 W

Produkt nadaje się do użytku wyłącznie w dobrze izolowanych pomieszczeniach lub do użytku okazjonalnego.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

⚠ Citiți toate instrucțiunile disponibile înainte de a pune aparatul în funcțiune. Păstrați manualul de față într-un loc sigur pentru uz ulterior.

Aceste instrucțiuni sunt disponibile și pe site-ul nostru web. Vizitați www.hot-europe.com.

- Aparatul trebuie utilizat conform instrucțiunilor specificate în cadrul acestui manual.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de minim 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea într-o manieră sigură a aparatului și dacă înțeleg pericolele asociate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați copiii sub 3 ani în apropierea aparatului fără supraveghere permanentă. Copiii între 3 și 8 ani au voie să pornească/oprească aparatul numai dacă a fost amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare și dacă aceștia sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele asociate. Nu lăsați copiii între 3 și 8 ani să conecteze, să regleze și să curețe aparatul sau să efectueze întreținerea acestuia.
- **ATENȚIE** – Unele piese ale acestui produs se pot înfierbânta, provocând arsuri. Se va acorda o atenție deosebită prezenței copiilor și persoanelor vulnerabile.
- Nu așezați niciodată aparatul imediat sub priza de alimentare.
- Nu folosiți aeroterma în imediata apropiere a unei săli de baie, cabine de duș sau piscine.
- **⚠ NU ACOPERIȚI AVERTISMENT:** Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți aeroterma, conform simbolului amplasat pe aparat. Acest lucru ar putea provoca supraîncălzirea aparatului, apariția de incendii sau șocuri electrice. Asigurați-vă că orificiile de aerisire și ventilare nu sunt obstrucționate în niciun fel.
- Aparatul este destinat numai uzului în interior și nu trebuie folosit în exterior sau în scopuri

comerciale.

- Nu folosiți aparatul în prezența gazelor sau a materialelor inflamabile, cum ar fi solventii, vopselele, substanțele adezive, etc. Anumite componente interne ar putea produce scânteii în urma încălzirii.
- Păstrați materialele inflamabile la o distanță minimă de 100 cm de aerotermă. Pentru a preveni arsurile, evitați contactul direct al pielii cu suprafețele fierbinți.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul său de service sau alte persoane calificate în acest sens, în vederea evitării oricărui pericol potențial.
- Nu atingeți niciodată aparatul cu mâinile ude.
- Verificați obstrucțiile potențiale. Dacă ați identificat un obiect obstructiv, scoateți aparatul din funcțiune folosind atât butonul de pe panoul de comandă. Lăsați aparatul să se răcească complet, apoi îndepărtați obstrucția. Așteptați aproximativ 10 minute, apoi puneți aparatul în funcțiune și urmați instrucțiunile de utilizare.

COMPONENTE (Vezi pagina 1)

1. Lumină pilot
2. Lumină de avertizare
3. Buton de reglare a intensității
4. Buton de termostat
5. Mâner pentru transport
6. Grilă de ieșire a aerului
7. Grilă de intrare a aerului
8. Cablu de alimentare

PUNERE ÎN FUNCȚIUNE (Vezi pagina 1)

PENTRU A PUNE ÎN FUNCȚIUNE AEROTERMA

• Amplasați aeroterma pe o suprafață rigidă, plană, deschisă, la o distanță de cel puțin 90 cm de orice alt obiect. NU utilizați pe suprafețe instabile, cum ar fi saltelele sau mochetele groase.

• Cu butonul de reglare a intensității în poziția off (Oprit) (○), cuplați aeroterma.

• Pentru a pune în funcțiune aeroterma, apăsați pe butonul de reglare a intensității rotindu-l în sensul acelor de ceas în poziția dorită (fig. 1). Lumină pilot (Ⓢ) se va aprinde. Această caracteristică de siguranță vă ajută să vă asigurați că aeroterma nu este pornită accidental (fig. 2).

Ⓢ = Numai ventilare
 ? = Mediu – 1250W
 ☼ = Mare – 2500W

• Rotiți butonul de termostat în sensul acelor de ceas (Ⓢ+) la cea mai ridicată opțiune pentru o încălzire rapidă.

• Atunci când temperatura din cameră este cea dorită, rotiți ușor butonul de termostat în sensul opus direcției acelor de ceas (Ⓢ-) până când aeroterma se oprește (ventilatorul se oprește). În acest punct, reglarea termostatului este egală cu temperatura din cameră. La această reglare, termostatul va porni și opri automat aeroterma pentru a menține această temperatură aleasă.

• Apăsați și rotiți butonul de reglare a intensității la poziția off (Oprit) (○) și decuplați aeroterma când ați terminat de utilizat.

FUNCȚIONARE NUMAI CA VENTILATOR CU AER RECE

• Pentru a utiliza aparatul ca ventilator cu aer rece (fără încălzire), rotiți butonul de reglare a intensității la pictograma ventilator (Ⓢ), de asemenea, rotiți butonul de termostat la cea mai ridicată reglare (Ⓢ+), astfel încât ventilatorul să nu se oprească din cauza unei temperaturi ambiante ridicate (termostatul măsoară temperatura ambiantă).

NOTĂ: NU SE RECOMANDĂ UTILIZAREA PRELUNGITĂ A VENTILATORULUI ÎN TIMPUL VERII.

FUNCȚIE AUTOMATĂ ANTI-ÎNGHEȚ

Aeroterma este prevăzută cu o funcție automată anti-îngheț. Cuplați aeroterma. Rotiți butonul de reglare a intensității la oricare din opțiunile active (? sau R). Rotiți butonul de termostat în sensul opus direcției acelor de ceas la cea mai joasă reglare, indicată de pictograma fulg de zăpadă (❄). Imediat ce temperatura din cameră ajunge sub + 5 °C, aeroterma va porni automat. Asigurați-vă că aeroterma nu este acoperită sau blocată de niciun obiect atunci când pornește automat în modul anti-îngheț.

DECUPLARE AUTOMATĂ DE SIGURANȚĂ

Această aerotermă este prevăzută cu o opțiune de decuplare automată de siguranță în cazul în care piesele aerotermei sunt excesiv de fierbinți, iar acest lucru este indicat de lumina de avertizare (⚠). NU puneți în funcțiune aeroterma cât timp lumina de avertizare este aprinsă. Dacă lumina de avertizare (⚠) este aprinsă, opriți imediat aeroterma și asigurați-vă că nu există obiecte pe aerotermă sau obiecte care ating aeroterma. Dacă găsiți un obstacol, îndalurați-l și așteptați cel puțin 10 minute ca aeroterma să se răcească înainte de a încerca să o reporniți. Dacă lumina de avertizare (⚠) este încă aprinsă, consultați documentul de garanție pentru instrucțiuni.

ÎNTRERUPĂTOR DE SIGURANȚĂ LA RĂSTURNARE

Aeroterma este prevăzută cu un întrerupător automat de siguranță la răsturnare care va opri aeroterma dacă aceasta este răsturnată accidental.

DACĂ AEROTERMA DUMNEAVOASTRĂ NU FUNCȚIONEAZĂ:

• Verificați dacă există obstacole și îndepărtați-le.

• Verificați dacă aeroterma este în poziție dreaptă.

• Verificați dacă aeroterma este cuplată. De asemenea, verificați dacă priza de curent funcționează (de ex, cuplați la aceasta un alt aparat electric care funcționează).

• Asigurați-vă că termostatul nu este reglat la intensitate prea mică. Cu butonul de reglare a intensității în dreptul uneia din opțiunile active (Ⓢ, ? sau R), rotiți butonul de termostat în sensul acelor de ceas până când aeroterma pornește din nou (ventilatorul pornește).

• Dacă aeroterma tot nu funcționează, consultați documentul de garanție pentru mai multe instrucțiuni.

CURĂȚARE

Vă recomandăm să curățați aparatul de două ori pe an (sau când constatați că nu funcționează adecvat), utilizând un aspirator.

1. Decuplați aparatul.
2. Așteptați 20 de minute să se răcească.
3. Utilizați un aspirator pentru a îndalura praful și murdăria de pe ambele grile.

ÎNTREȚINERE

În caz de supraîncălzire, sistemul de siguranță va opri automat elementele de încălzire și/sau motorul, dacă există. Dacă se întâmplă acest lucru, vă rugăm să eliminați orice obstacole din grila de ieșire a aerului și să curățați aparatul, așa cum este indicat în instrucțiunile de curățare.

ELIMINARE LA DEȘEURI



Acest aparat este conform cu reglementarea UE 2012/19/UE privind reciclarea la sfârșitul ciclului de viață al aparatelor. Produsele care prezintă simbolul unei lazi de gunoi cu roți barată cu două linii încrucișate pe etichetă, cutie sau instrucțiuni, trebuie reciclate separat de deșeurile menajere la sfârșitul ciclului de viață.

Vă rugăm NU eliminați aparatul în mod normal, precum deșeurile menajere. Comerciantul local al aparatului dumneavoastră poate avea un program de „restituire” atunci când doriți să cumpărați un produs înlocuitor, ca alternativă luați legătura cu autoritatea guvernamentală locală pentru sprijin și sfaturi privind locul în care puteți duce aparatul pentru reciclat.

CONDIȚIE DE ACHIZIȚIONARE

Drept condiție de achiziționare, cumpărătorul își asumă responsabilitatea de a utiliza și întreține corect acest produs Kaz, în conformitate cu aceste instrucțiuni de utilizare. Cumpărătorul sau utilizatorul trebuie să decidă când și pentru cât timp utilizează acest produs Kaz.

ATENȚIE: ÎN CAZUL ÎN CARE APAR PROBLEME CU ACEST PRODUS KAZ, VĂ RUGĂM SĂ URMAȚI INSTRUCȚIUNILE PREVĂZUTE ÎN CONDIȚIILE DE GARANȚIE. NU ÎNCERCAȚI SĂ DESCHIDEȚI SAU SĂ REPARAȚI PERSONAL PRODUSUL KAZ, DEOARECE ACEST LUCRU POATE DUCE LA REZILIAREA GARANȚIEI ȘI POATE PROVOACA DAUNE PERSOANELOR ȘI PROPRIETĂȚILOR.

Acest produs poartă marcajul CE și este fabricat în conformitate cu Directiva 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetă, Directiva 2006/95/CE privind joasa tensiune și Directiva 2011/65/UE RoHS.

Modificări tehnice rezervate

CZ2104EV

220-240V ~ 50Hz
 2200W - 2500W

Acest produs este adecvat numai pentru spații bine izolate sau utilizare ocazională.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Прочтите все инструкции перед началом работы с прибором. Храните настоящее руководство в надежном месте для обращения к нему в будущем.

Эти инструкции доступны также на нашем веб-сайте. Посетите наш веб-сайт: www.hot-europe.com.

- Работа с прибором должна осуществляться только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве для пользователя.
- Данный прибор не предназначен для эксплуатации людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, умственными возможностями или нарушениями органов чувств, не имеющими достаточного опыта и знаний, кроме случаев, когда это происходит под наблюдением или после инструктирования их лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром, не следует разрешать им играть с прибором.
- Держать вдали от детей младше 3 лет, если только они не находятся под постоянным присмотром. Дети от 3 до 8 лет могут только включать и выключать прибор в том случае, если он находится или был установлено в заданном нормальном рабочем положении, и при условии, что дети находятся под присмотром или проинструктированы по правилам безопасного использования данного прибора и понимают связанную с ним опасность. Дети от 3 до 8 лет не должны вставлять вилку шнура питания в розетку, регулировать и чистить прибор или выполнять сервисное обслуживание.
- **ОСТОРОЖНО!** Некоторые детали изделия могут быть очень горячими, и прикосновение к ним может привести к ожогам. Особое внимание следует уделять местам нахождения детей и людей с повышенным риском травматизма.
- Запрещается устанавливать прибор непосредственно под розеткой.
- Запрещается использовать нагреватель в непосредственной близости к ванне, душу или бассейну.
- **⚠ НЕ НАКРЫВАТЬ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание перегрева запрещается накрывать нагреватель, на что указывает данный значок. Несоблюдение данного требования может

привести к перегреву, пожару или поражению электрическим током. Убедитесь, что отверстия для забора и выпуска воздуха не заблокированы.

- Прибор предназначен для использования только внутри помещений, а не на открытом воздухе или для коммерческого использования.
- Запрещается использовать прибор вблизи легковоспламеняющихся газов или материалов, как например, растворители, лаки, клеи и т.д. Некоторые из внутренних деталей могут быть горячими и могут создавать искры.
- Не допускать приближения горючих материалов ближе, чем на 100 см до нагревателя. Чтобы избежать ожогов, не допускайте прикосновения открытых участков кожи к горячим поверхностям.
- Если шнур питания поврежден, то он должен быть заменен изготовителем, его сервисной службой или соответствующим квалифицированным персоналом во избежание поражения электрическим током.
- Никогда не прикасайтесь к прибору мокрыми руками.
- Проверьте, нет ли каких-либо препятствий работе прибора. Если Вы обнаружите какое-либо препятствие, то выключите нагреватель с помощью кнопки питания на панели управления. Дайте нагревателю время полностью остыть, а затем удалите препятствие. Подождите, по меньшей мере, 10 минут, а затем включите нагреватель и выполните инструкции по его эксплуатации.

КОМПОНЕНТЫ (см. стр. 1)

1. Индикатор включения
2. Индикатор предупреждения
3. Ручка выбора режима работы
4. Ручка термостата
5. Ручка для переноски
6. Воздуховыпускная решетка
7. Воздухозаборная решетка
8. Шнур электропитания

ЭКСПЛУАТАЦИЯ (см. стр. 1)

ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРА

- Установите тепловентилятор на прочную горизонтальную открытую поверхность на расстоянии не менее 90 см от других предметов.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатировать тепловентилятор на неустойчивой поверхности, например на кровати или ковре с высоким ворсом.

- Установите ручку выбора режима работы в выключенное положение (O), а затем подключите прибор к электросети.
- Чтобы включить прибор, нажмите на ручку выбора режима работы и поверните её по часовой стрелке в требуемое положение (рис. 1). Индикатор включения (I) начнет светиться. Эта защитная функция помогает избежать непреднамеренного включения прибора (рис. 2).
 - ☼ = Только вентилятор
 - ⌘ = Средняя мощность – 1250 Вт
 - ⌘ = Высокая мощность – 2500 Вт
- Для быстрого прогрева поверните ручку термостата по часовой стрелке (⚡+) в положение максимальной уставки.
- Когда температура в помещении достигнет комфортного уровня, медленно поворачивайте ручку термостата против часовой стрелки (⚡-) до отключения прибора (остановки вентилятора). В этой точке уставка термостата равна температуре в помещении. При такой уставке термостат будет автоматически включать и выключать тепловентилятор, поддерживая заданную температуру.
- После завершения использования тепловентилятора нажмите на ручку выбора режима работы и поверните её в выключенное положение (O), а затем отсоедините прибор от электросети.

ХОЛОДНЫЙ ВОЗДУХ — В ДЕЙСТВИИ ТОЛЬКО ВЕНТИЛЯТОР

- Для использования прибора в качестве вентилятора холодного воздуха (без подогрева) поверните ручку выбора режима работы в положение, соответствующее пиктограмме вентилятора (☼), а ручку термостата – в положение максимальной уставки (⚡+), чтобы вентилятор не останавливался при высокой температуре воздуха (термостат измеряет температуру окружающего воздуха).

ПРИМЕЧАНИЕ: НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ДЛИТЕЛЬНО ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ВЕНТИЛЯТОРОМ В ЖАРКОЕ ВРЕМЯ ГОДА.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ЗАЩИТЫ ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ

Данный прибор снабжен функцией автоматической защиты от замерзания. Подключите тепловентилятор к электросети. Установите ручку выбора режима работы в любое рабочее положение (⌘ или ⌘). Поверните ручку термостата против часовой стрелки в положение минимальной уставки, обозначенное пиктограммой снежинки (❄). Когда температура в помещении опустится ниже + 5 °С, тепловентилятор автоматически включится. Поскольку в режиме защиты от замерзания тепловентилятор выключается автоматически, убедитесь, что он не закрыт каким-либо предметом, и нет препятствий для движения воздуха.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ АВАРИЙНОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Данный тепловентилятор снабжен функцией автоматического аварийного отключения в случае чрезмерного нагрева деталей прибора, для индикации которого служит индикатор предупреждения (⚠). НИКОГДА НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ тепловентилятором, когда включен индикатор предупреждения. Если загорелся индикатор предупреждения (⚠), немедленно выключите прибор и убедитесь, что никакие другие предметы не лежат на приборе и не касаются его. Если что-либо препятствует движению воздуха, устраните это препятствие и дайте прибору остыть в течение не менее 10 минут, прежде чем включать его снова. Если индикатор предупреждения (⚠) по-прежнему светится, обратитесь за указаниями к условиям гарантии.

ОТКЛЮЧЕНИЕ ПРИ ОПРОКИДЫВАНИИ

Данный тепловентилятор оснащен выключателем, который автоматически срабатывает при случайном опрокидывании прибора.

ЕСЛИ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР НЕ РАБОТАЕТ:

- Проверьте наличие препятствий и устраните их в случае выявления.
- Убедитесь, что тепловентилятор находится в вертикальном положении.
- Убедитесь, что тепловентилятор подключен к электросети. Также проверьте исправность электрической розетки (например, подключите другой

заведомо исправный электроприбор).

- Убедитесь, что термостат не настроен на слишком низкую температуру. Установите ручку выбора режима работы в любое рабочее положение (☼, ⌘ или ⌘) и поворачивайте ручку термостата по часовой стрелке, пока прибор не включится снова (пока не запустится вентилятор).
- Если прибор по-прежнему не работает, обратитесь к условиям гарантии за дополнительными указаниями.

ОЧИСТКА

Рекомендуется проводить чистку тепловентилятора дважды в год (или чаще, если наблюдается ухудшение показателей работы) с помощью пылесоса.

1. Отсоедините прибор от электросети.
2. Дайте ему остыть в течение 20 минут.
3. При помощи пылесоса удалите пыль и грязь через обе решетки прибора.

УХОД ЗА ПРИБОРОМ

В случае перегрева прибора система защиты автоматически отключает все нагревательные элементы и/или электродвигатель. Если это произошло, удалите с воздуховыпускной решетки предметы, препятствующие выпуску воздуха, и очистите прибор согласно указаниям по очистке.

УТИЛИЗАЦИЯ



Данный прибор соответствует Директиве ЕС 2012/19/EU по утилизации отработанного оборудования. Изделия со знаком перечеркнутого мусорного бака на паспортной табличке, упаковке или в инструкции по окончании срока службы подлежат переработке отдельно от бытового мусора.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫБРАСЫВАТЬ этот прибор вместе с обычными бытовыми отходами. За дополнительной помощью и рекомендациями по утилизации прибора следует обращаться в местные органы власти, кроме того, некоторые местные продавцы бытовой техники осуществляют прием бывшего в употреблении оборудования при условии покупки нового аналогичного товара.

УСЛОВИЕ ПОКУПКИ

Приобретая данное изделие Kaz, покупатель принимает обязательство правильно эксплуатировать его и осуществлять уход за ним согласно настоящим указаниям по эксплуатации. Покупатели или пользователи самостоятельно решают, когда и в течение какого времени использовать данное изделие Kaz.

ВНИМАНИЕ: ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ С ДАННЫМ ИЗДЕЛИЕМ KAZ ВЫПОЛНЯЙТЕ УКАЗАНИЯ ИЗ УСЛОВИЙ ГАРАНТИИ. НИКОГДА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ОТКРЫВАТЬ ИЛИ РЕМОНТИРОВАТЬ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ KAZ, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПРЕКРАЩЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ И ПРИЧИНИТЬ УЩЕРБ ЛЮДЯМ И ИМУЩЕСТВУ.

Данное изделие имеет маркировку CE и производится в соответствии с Директивой 2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости, Директивой 2006/95/ЕС по низковольтному оборудованию и Директивой по ограничению использования опасных веществ 2011/65/EU.

Изготовитель оставляет за собой право вносить технические изменения.

C22104EV

220-240 В ~ 50 Гц
2200 Вт - 2500 Вт

Настоящее изделие пригодно только для эксплуатации в помещениях с хорошей теплоизоляцией или нерегулярного применения.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

⚠ Läs igenom alla anvisningar innan du börjar använda apparaten. Förvara handboken på en säker plats för framtida referenser.

Anvisningarna finns också på vår hemsida. Gå in på www.hot-europe.com.

- Apparaten får endast hanteras så som beskrivs i denna användarhandbok.
- Apparaten får användas av barn från åtta års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk och mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskaper, om detta sker under överinseende, om de får anvisningar om hur apparaten ska användas på säkert sätt och om de är medvetna om riskerna. Barn får däremot inte leka med apparaten.
- Barn som är yngre än 3 år bör hållas på borta såvida barnet inte kontinuerligt bevakas. Barn som är mellan 3 och 8 år får endast slå på/av apparaten förutsatt att den har placerats eller installerats på sin avsedda plats för användning och förutsatt att barnen bevakas eller har instruerats avseende användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår de faror detta innebär. Barn mellan 3 och 8 år får inte koppla in, reglera eller rengöra apparaten eller utföra underhåll.
- **FÖRSIKTIGT** – Vissa av den här produktens delar kan bli väldigt varma och orsaka brännskador. Extra uppmärksamhet bör iaktas då barn och sårbara personer är närvarande.
- Placera aldrig den här apparaten direkt under ett strömouttag.
- Använd inte den här värmeflärkten i närheten av badkar, dusch eller simbassäng.
-  **TÄCK INTE ÖVER APPARATEN VARNING:** För att undvika överhettning får inte enheten täckas över med någonting, så som anges av symbolen. Övertäckning kan leda till överhettning, brand eller elektriska stötar. Se till att luftintag och utloppsventiler inte är blockerade.
- Apparaten är endast avsedd att användas

inomhus, inte utomhus och inte för kommersiell användning.

- Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga gaser eller ämnen som lösningsmedel, lacker, lim, etc. En del av de inre delarna kan vara heta och skulle kunna kasta gnistor.
- Håll lättantändliga material på minst 100 cm avstånd från enheten. Förhindra brännskador genom att inte låta bar hud komma i kontakt med heta ytor.
- Om elkabeln är skadad ska den för undvikande av risker bytas ut av tillverkaren, en servicerepresentant eller lika kvalificerad person.
- Ta aldrig i enheten med våta händer.
- Kontrollera om det finns något som täpper till luftintag och utloppsventiler. Om du hittar något sådant ska du stänga av apparaten med hjälp av strömbrytaren på kontrollpanelen. Låt sedan enheten svalna helt och ta bort föremålet som täpper till. Vänta i minst 10 minuter innan du slår på den igen och följ då bruksanvisningen.

KOMPONENTER (se sida 1)

1. Pilotlampa
2. Varningslampa
3. Strömbrytare
4. Termostatratt
5. Transporthandtag
6. Luftutloppsgaller
7. Luftinloppsgaller
8. Nätsladd

ANVÄNDNING (se sida 1)

ANVÄNDNING AV ELEMENTET

- Placera elementet på en stadig, vågrät och öppen yta på minst 90 cm avstånd från något annat föremål. Ställ INTE elementet på en ostadig yta som en säng eller en tjock matta.
- Se till att strömbrytaren står i läge AV (○) och anslut elementet till eluttaget.
- För att starta elementet trycker du in strömbrytaren samtidigt som du vrider den medurs till önskat läge (fig. 1). Pilotlampan (⊕) tänds. Denna säkerhetsfunktion gör att elementet inte kan startas oavsiktligt (fig. 2).
 - ⊕ = Endast fläkt
 - ⊗ = Medium (1 250 W)
 - ⊘ = Hög (2 500 W)
- Vrid termostatratten medurs (⬆) till högsta läget för snabb uppvärmning.
- När rummet fått en behaglig temperatur vrider du termostatratten långsamt moturs (⬇) till elementet stängs av (fläkten stannar). Termostaten är nu

inställd på rumstemperaturen. Med den här inställningen kommer termostaten att automatiskt slå på och stänga av elementet så att vald temperatur bibehålls.

- Tryck in och vrid strömbrytaren till läge AV (○) och dra ut kontakten till elementet när den inte ska användas längre.

KALL LUFT (ENDAST FLÄKTDRIFT)

- För att använda apparaten som en kallluftsfäkt (utan värme) vrider du termostatratten till fläktsymbolen (⊕). Eftersom termostaten mäter omgivningstemperaturen måste du även vrida termostatratten till högsta läget (⬆) så att fläkten inte stannar på grund av en varm omgivningstemperatur (termostaten mäter omgivningstemperaturen).

OBS! UNDVIK LÅNGVARIG FLÄKTDRIFT UNDER SOMMAREN.

AUTOMATISK FROSTSKYDDSFUNKTION

Elementet är utrustat med en automatisk frostskyddsfunktion. Anslut elementet till eluttaget. Vrid strömbrytaren till någon av de aktiva inställningarna (⊗ eller ⊘). Vrid termostatratten moturs till den lägsta inställningen som indikeras av en snöflinga (⊕). Så snart rumstemperaturen ligger under + 5 °C aktiveras elementet automatiskt. När elementet automatiskt aktiveras i frostskyddsläge måste du se till att det inte är övertäckt eller hindras av något föremål.

AUTOMATISK AVSTÄNGNING

Elementet är utrustat med en automatisk avstängningsfunktion som aktiveras om delar av elementet blir extremt varma. Detta tillstånd indikeras av en varningslampa (⚠). Använd INTE elementet när varningslampan lyser. Om varningslampan (⚠) tänds ska du omedelbart stänga av elementet och se till att inga föremål ligger på eller vidrör elementet. Om det finns något i vägen ska du ta bort det och vänta minst tio minuter så att elementet hinner svalna innan du försöker starta det på nytt. Se garantin för anvisningar om varningslampan (⚠) inte slocknar.

TIPPBRYTARE

Elementet är utrustat med en automatisk tippbrytare som stänger av elementet om det råkar välta.

OM ELEMENTET INTE FUNGERAR:

- Kontrollera om det finns något i vägen, och ta i så fall bort det.
- Kontrollera att elementet står i upprätt läge.
- Kontrollera att elementet är anslutet till ett eluttag och att eluttaget fungerar (t.ex. genom att ansluta andra elektriska apparater som fungerar).
- Se till att termostaten inte är inställd i för lågt läge. Ställ strömbrytaren till en av de aktiva inställningarna (⊕, ⊗ eller ⊘) och vrid termostaten medurs tills elementet startar på nytt (fläkten slås på).
- Se garantin för ytterligare anvisningar om elementet fortfarande inte fungerar.

RENGÖRING

Vi rekommenderar att du rengör apparaten två gånger per år (eller mer om du upptäcker att prestandan försämras) med en dammsugare.

1. Koppla bort apparaten från eluttaget.
2. Låt den svalna i 20 minuter.
3. Använd en dammsugare för att suga ut damm och smuts från gallren.

UNDERHÅLL

I händelse av överhettning stänger säkerhetssystemet automatiskt av värmeelementen och/eller motorn om sådan finns. Om detta händer måste du ta bort allt som eventuellt blockerar luftutloppsgallret och rengöra apparaten enligt rengöringsanvisningarna.

AVFALLSHANtering



Denna apparat överensstämmer med EG-direktivet 2012/19/EU om återvinning av uttjänta produkter. Produkter med symbolen med en överkorsad soptunna på hjul på märkplåten, presentförpackningen eller i anvisningarna ska, när de inte kan användas längre, återvinnas åtskilt från hushållsavfall.

Kassera INTE apparaten tillsammans med det vanliga hushållsavfallet. Din lokala återförsäljare kanske har ett återtagningssystem när du är redo att köpa en ersättningsprodukt, alternativt kan du också kontakta lokala myndigheter för mer hjälp och råd om vart du ska ta din apparat för återvinning.

KÖPVILLKOR

Som villkor för köpet tar köparen på sig ansvaret för korrekt användning av denna Kaz-produkt i enlighet med denna bruksanvisning. Köparen och användaren ska själv avgöra när och hur länge denna Kaz-produkt ska användas.

VARNING: VID PROBLEM MED DENNA KAZ-PRODUKT SKA INSTRUKTIONERNA I GARANTIVILLKOREN FÖLJAS. FÖRSÖK INTE ATT PÅ EGEN HAND ÖPPNA ELLER REPARERA KAZ-PRODUKTEN EFTERSOM DET KAN MEDFÖRA ATT GARANTIN UPPHÖR OCH KAN ORSAKA SKADA PÅ SÅVÄL PERSONER SOM EGENDOM.

Produkten är CE-märkt och är tillverkad i enlighet med direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EG, lågspanningsdirektivet 2006/95/EG och RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Med reservation för tekniska ändringar

CZ2104EV

220–240 V ~ 50 Hz
2200 W – 2500 W

Denna produkt är endast avsedd för välisolerade utrymmen och tillfällig användning.

ADDITIONAL IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

 Kaz Europe Sàrl
Place Chauderon 18
CH-1003 Lausanne
Switzerland

© 2015, Kaz Europe Sàrl

www.hot-europe.com



Made and
printed in China

Honeywell is a trademark of Honeywell International Inc.,
used under license by Helen of Troy Limited.

Honeywell International Inc. makes no representation
or warranties with respect to this product.

CZ2104EV

18MAR15

P/N: 31IM2104190